



---

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- **ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИР**

Данный мотоцикл предназначен для перевозки водителя и одного пассажира.

Никогда не превышайте максимальную грузоподъёмность, указанную на оборудовании и табличке с характеристиками.

- **ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА ДОРОГАХ**

Данный мотоцикл предназначен только для дорог с твёрдым покрытием.

- **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

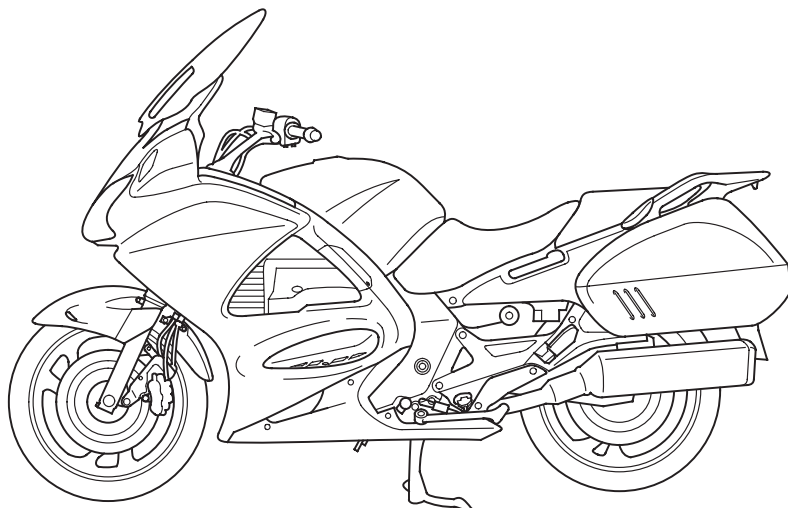
Особое внимание обратите на информацию по безопасности, приводимую в различных местах данного Руководства.

Данная информация наиболее полно изложена в разделе "Информация по безопасности", помещённом перед страницей "Содержание".

Данное Руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть мотоцикла и передаваться следующему владельцу при его продаже.

---

**Honda PAN EUROPEAN**  
**ST1300/A**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**Все сведения в данном "Руководстве" соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Motor Co. Ltd. оставляет за собой право в любое время вносить изменения в конструкцию или комплектацию изделий без каких-либо предупреждений или обязательств со своей стороны.**

**Частичная или полная перепечатка материалов данной публикации без письменного разрешения обладателя авторских прав запрещены.**

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

---

Мотоцикл даёт возможность овладеть искусством управления и погрузиться в мир приключений. Вы несётесь навстречу ветру по дороге на машине, которая, как никакая другая, беспрекословно выполняет ваши команды. В отличие от автомобиля, здесь вы не защищены металлической оболочкой. Как и в авиации, предварительный осмотр и регулярное обслуживание жизненно важны для обеспечения вашей безопасности. Вашей наградой будет свобода.

Чтобы безопасно наслаждаться приключениями, вам следует внимательно изучить Руководство по эксплуатации ДО ТОГО, КАК ВЫ СЯДЕТЕ В СЕДЛО МОТОЦИКЛА.

Во время чтения данного Руководства вам встретится информация, предваряемая символом **ПРИМЕЧАНИЕ**. Эта информация поможет вам избежать повреждения мотоцикла и причинения ущерба чужой собственности и окружающей среде.

При необходимости ремонта или технического обслуживания помните, что официальный дилер Honda лучше всех знает устройство мотоцикла. Если вы обладаете соответствующей квалификацией и у вас есть необходимый инструмент, у официального дилера можно приобрести Руководство по техническому обслуживанию, которое поможет справиться со многими работами по обслуживанию и ремонту.

Желаем вам приятных поездок и благодарим вас за то,  
что вы выбрали мотоцикл Honda!

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.
- На иллюстрациях данного Руководства изображена версия ST1300A.

|    |                            |           |            |          |
|----|----------------------------|-----------|------------|----------|
| E  | Великобритания             |           |            |          |
| EK | Ирландия                   |           |            |          |
| ED | Прямые европейские продажи |           |            |          |
|    | Италия                     | Швейцария | Норвегия   | Германия |
|    | Австрия                    | Швеция    | Финляндия  |          |
|    | Голландия                  | Испания   | Бельгия    |          |
|    | Греция                     | Дания     | Португалия |          |
| F  | Франция                    |           |            |          |

- Характеристики могут изменяться применительно к конкретной стране.

## НЕСКОЛЬКО СЛОВ О БЕЗОПАСНОСТИ

---

Ваша безопасность и безопасность окружающих исключительно важны. Поэтому управление мотоциклом в полном соответствии с правилами безопасности является вашей прямой обязанностью.

Соответствующая информация по мерам предосторожности, размещенная на предупреждающих табличках на самом транспортном средстве и в Руководстве по эксплуатации, призвана облегчить вам задачу обеспечения безопасности вождения.

Эта информация служит для предупреждения о ситуациях, в которых существует опасность причинения вреда вам и окружающим людям.

Конечно, невозможно предостеречь обо всех рисках, связанных с управлением или обслуживанием мотоцикла. Поэтому в своих действиях в первую очередь необходимо руководствоваться здравым смыслом.

Важная информация, относящаяся к безопасности, будет встречаться вам в различном виде, включая:

- **Предупреждающие таблички** - на самом мотоцикле.
- **Информация, относящаяся к безопасности**, - в Руководстве по эксплуатации, предваряемая символом внимания  и одним из трех сигнальных слов: **ОПАСНОСТЬ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ или ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Эти сигнальные слова означают следующее:

**ОПАСНОСТЬ!**

Вы **ПОГИБНЕТЕ** или **ПОЛУЧИТЕ СЕРЬЁЗНЫЕ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.

**ОСТОРОЖНО!**

Вы можете **ПОГИБНУТЬ** или **ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЁЗНЫЕ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Вы можете **ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.

- **Заголовки, относящиеся к безопасности** - такие, как важные предостережения или требования осторожности.
- **Раздел "Безопасность"** - относящийся к безопасности, связанной с мотоциклом.
- **Инструкции**, объясняющие, как правильно и безопасно пользоваться данным мотоциклом.

Всё Руководство по эксплуатации насыщено важной информацией, имеющей отношение к безопасности. Поэтому, пожалуйста, прочтите его внимательно.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

### Страница

#### **1 БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА**

- 1 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ
- 2 ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА
- 4 МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА И РЕКОМЕНДАЦИИ
- 8 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

#### **11 УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ**

- 14 ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ
- 18 МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

#### **28 ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ**

**(Информация, необходимая для управления мотоциклом)**

- 28 ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА
- 30 ТОРМОЗА
- 33 СЦЕПЛЕНИЕ
- 34 ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ
- 36 ТОПЛИВО
- 39 МОТОРНОЕ МАСЛО
- 40 МАСЛО ГЛАВНОЙ ПЕРЕДАЧИ
- 41 БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ
  
- 46 МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ
- 46 ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ
- 47 КЛЮЧИ
- 48 СИСТЕМА ИММОБИЛАЙЗЕРА (HIS)
- 50 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРАВОЙ РУКОЯТКИ РУЛЯ
- 51 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛЕВОЙ РУКОЯТКИ РУЛЯ
- 52 РЕГУЛЯТОР ПОЛОЖЕНИЯ ВЕТРОЗАЩИТНОГО ЩИТКА
- 53 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

---

|    |                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 54 | ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ<br>(Не требуемое для работы мотоцикла)                        |
| 54 | БЛОКИРАТОР РУЛЯ                                                                   |
| 55 | СЕДЛО                                                                             |
| 57 | ДЕРЖАТЕЛИ ШЛЕМА                                                                   |
| 58 | БАГАЖНЫЕ КОФРЫ                                                                    |
| 60 | ОТСЕКИ В ОБТЕКАТЕЛЯХ                                                              |
| 61 | РЕГУЛИРУЕМЫЙ ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК                                                  |
| 62 | ДОКУМЕНТАЦИЯ                                                                      |
| 63 | ОТСЕК ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ МЕХАНИЧЕСКОГО<br>ПРОТИВОУТОННОГО УСТРОЙСТВА                  |
| 64 | ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА                                                              |
| 65 | РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТА ФАРЫ ПО ВЕРТИКАЛИ                                   |
| 66 | КЛИПСА                                                                            |
| 67 | РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ<br>РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ |
| 69 | ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ                                                                  |
| 69 | ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ                                                             |
| 70 | ПУСК ДВИГАТЕЛЯ                                                                    |
| 72 | ОБКАТКА МОТОЦИКЛА                                                                 |
| 73 | ЕЗДА НА МОТОЦИКЛЕ                                                                 |
| 74 | ТОРМОЖЕНИЕ                                                                        |
| 77 | СТОЯНКА МОТОЦИКЛА                                                                 |
| 78 | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ МОТОЦИКЛА ОТ УТОНА                                         |

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

### Страница

#### **79 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

|     |                                                               |
|-----|---------------------------------------------------------------|
| 79  | ВАЖНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ                            |
| 80  | МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ<br>ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ |
| 81  | ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ                        |
| 82  | ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ                       |
| 84  | КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТА                                          |
| 85  | ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА                                      |
| 86  | ЭТИКЕТКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ КРАСКИ                                |
| 87  | СНЯТИЕ КОЖУХОВ                                                |
| 91  | ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ                                             |
| 92  | МОТОРНОЕ МАСЛО                                                |
| 97  | СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ                                               |
| 99  | ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ                         |
| 100 | ЧАСТОТА ХОЛОСТОГО ХОДА                                        |
| 101 | ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ                                          |
| 102 | МАСЛО ГЛАВНОЙ ПЕРЕДАЧИ                                        |
| 103 | ПРОВЕРКА ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ                           |
| 104 | БОКОВОЙ УПОР                                                  |
| 105 | СНЯТИЕ КОЛЕСА                                                 |
| 112 | ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК                                       |
| 113 | ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ                                    |
| 114 | АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ                                        |
| 116 | ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ                                        |
| 118 | ЗАМЕНА ЛАМП                                                   |

#### **122 УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ**

#### **126 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ МОТОЦИКЛА**

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 126 | ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА                      |
| 127 | РАСКОНСЕРВАЦИЯ МОТОЦИКЛА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ |

#### **128 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

#### **130 КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР**

# **БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА**

---

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

Данный мотоцикл будет верно служить вам в течение многих лет, если вы осознаёте ответственность за вашу собственную безопасность и понимаете опасности, с которыми можете встретиться на дороге.

Вы можете сделать очень многое, чтобы обеспечить собственную безопасность при управлении транспортным средством. Вы найдете много полезных рекомендаций в данном Руководстве по эксплуатации. Ниже приводится несколько наиболее важных таких рекомендаций.

### **Всегда надевайте шлем**

Это доказанный факт: шлемы существенно снижают количество и тяжесть травм головы. Поэтому обязательно надевайте мотоциклетный шлем и следите за тем, чтобы ваш пассажир делал то же самое. Также рекомендуется использовать защитные очки, прочную обувь, перчатки и иное защитное снаряжение (стр. 3).

### **Сделайте так, чтобы вы были заметны**

Некоторые водители не замечают мотоциклистов, потому что они не обращают на них внимания. Чтобы сделать себя более заметным, надевайте яркую светоотражающую одежду, занимайте такое положение на дороге, чтобы другие водители могли вас увидеть, сигнализируйте перед поворотом или сменой полосы движения и пользуйтесь звуковым сигналом, если это поможет другим заметить вас.

### **Никогда не переоценивайте своих способностей**

Одна из основных причин ДТП с участием мотоциклистов - переоценка своих способностей и возможностей. Никогда не превышайте предела ваших возможностей и не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия. Запомните, что алкоголь, некоторые лекарственные препараты, утомление и невнимательность могут существенно снизить способность правильно оценивать обстановку и безопасно управлять мотоциклом.

### **Не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя**

Алкоголь абсолютно несовместим с вождением. Даже небольшая порция алкоголя существенно понижает способность реагировать на изменения дорожной обстановки и ухудшает реакцию. Поэтому не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя и не передавайте управление мотоциклом вашим друзьям, если они находятся в состоянии алкогольного опьянения.

### **Содержите транспортное средство в полностью исправном состоянии**

Для обеспечения безопасности движения крайне важно перед каждой поездкой выполнять все рекомендованные операции по проверке мотоцикла. Никогда не превышайте максимально допустимую нагрузку и используйте только те аксессуары, которые одобрены компанией Honda для данного мотоцикла. См. стр. 5 для получения дополнительной информации.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

---

## ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА

В целях безопасности настоятельно рекомендуется при управлении данным транспортным средством надевать мотоциклетный шлем установленного образца, защитные очки, сапоги, длинные брюки, рубашку или куртку с длинными рукавами. Хотя полностью обеспечить защиту невозможно, соответствующая защитная одежда может снизить вероятность травмирования.

При выборе надлежащего защитного снаряжения руководствуйтесь рекомендациями следующего характера.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Управление мотоциклом без шлема повышает риск серьёзной травмы или смертельного исхода при дорожно-транспортном происшествии.

Водитель и пассажир обязательно должны надевать шлемы, защитные очки и другие элементы защитного снаряжения во время поездки.

## Шлемы и защитные очки

Мотоциклетный шлем является наиболее важным элементом защитной экипировки, поскольку он обеспечивает наилучшую защиту головы. Шлем должен соответствовать размеру головы, быть удобным, но не болтаться. Шлем, окрашенный в яркие цвета, сделает вас более заметным в уличном движении, так же как светоотражающие полосы.

Шлем, не закрывающий лицо, обеспечивает определённую защиту, но лучше иметь более безопасный интегральный шлем, обеспечивающий защиту всей головы.

Всегда защищайте глаза от ветра, пыли и осадков прозрачным щитком или очками.

---

### **Дополнительные предметы защитного снаряжения**

В дополнение к шлему и защитным очкам или прозрачному щитку рекомендуется надевать:

- Прочные сапоги или ботинки с подошвой, препятствующей скольжению, для защиты ступней и лодыжек.
- Кожаные перчатки, согревающие руки и защищающие их от раздражений, порезов, ожогов и ушибов.
- Мотоциклетный комбинезон или куртку, обеспечивающие удобство и защиту. Одежда яркого цвета со светоотражающими элементами сделает вас более заметным в дорожном движении. Не надевайте слишком свободные вещи, которые могут попасть в движущиеся части мотоцикла.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

---

## МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА И РЕКОМЕНДАЦИИ

Данный мотоцикл предназначен для перевозки водителя, пассажира, груза и аксессуаров. При езде с пассажиром или при перевозке груза вы можете почувствовать, что мотоцикл при ускорениях и торможениях ведет себя по-другому. Но если вы правильно обслуживаете мотоцикл, а шины и тормоза находятся в хорошем состоянии, вы можете безопасно перевозить груз в пределах заданных ограничений и при соблюдении рекомендаций.

Однако превышение максимально допустимой нагрузки или не сбалансированная нагрузка способны существенно ухудшить управляемость, тормозные качества и устойчивость мотоцикла. Использование неоригинальных аксессуаров, внесение недопустимых изменений в конструкцию мотоцикла, ненадлежащее техническое обслуживание также снизят безопасность эксплуатации мотоцикла.

На следующих страницах представлена более подробная информация по загрузке, аксессуарах и допустимых модификациях мотоцикла.

## Загрузка

Ваша безопасность существенно зависит от веса груза и того, как он размещен на мотоцикле. Каждый раз при перевозке пассажира или груза необходимо учитывать следующее.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перегрузка транспортного средства или неправильное размещение груза может привести к аварии с серьезными последствиями, травмами или смертельным исходом.

Необходимо строго соблюдать ограничения по весу груза и неукоснительно выполнять рекомендации данного Руководства.

---

### Максимально допустимая нагрузка

Ниже приводятся значения максимально допустимой нагрузки для данного мотоцикла:

**Максимальная грузоподъёмность:** = 196 кг

Включает вес водителя, пассажира, весь груз, инструмент и дополнительное оборудование.

Излишнее нагружение багажных отсеков также может повлиять на устойчивость и управляемость мотоцикла. Обязательно придерживайтесь ниже приведённых пределов:

**Максимальная масса груза:** = 31 кг

включает массу груза в следующих багажных отделениях:

**задний багажник** = 9 кг

**каждая дорожная сумка** = 9 кг

**каждый отсек в обтекателях** = 2 кг

Масса дополнительных аксессуаров уменьшает максимально допустимую массу груза на соответствующую величину.

### Рекомендации по загрузке

Неправильная загрузка мотоцикла приведет к ухудшению его устойчивости и управляемости. Даже если нагрузка мотоцикла находится в пределах ограничений, необходимо двигаться с пониженной скоростью и никогда не превышать скорость 130 км/ч.

При движении с пассажиром или с грузом необходимо соблюдать следующие правила:

- Убедитесь, что давление в шинах обоих колес соответствует норме (стр. 41).
- При изменении загрузки мотоцикла по сравнению с обычной вам может потребоваться провести регулировку задней подвески (см. стр. 28) и фары (см. стр. 65).
- Чтобы свободные вещи не стали причиной дорожного происшествия, убедитесь перед началом поездки, что весь груз надёжно закреплен.

# БЕЗОПАСНОСТЬ

## ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

---

- Груз должен быть размещён как можно ниже и как можно ближе к центру мотоцикла. Распределяя груз на мотоцикле, старайтесь наиболее тяжёлые вещи уложить в боковые кофры, а более лёгкие и объёмные - в багажный отсек. Если вам приходится перевозить тяжёлые предметы в багажном отсеке, разместите их как можно ближе к его передней части.
- Груз должен равномерно распределяться по правой и левой сторонам мотоцикла. Например, при загрузке дорожных кофров обеспечьте их примерно одинаковую массу.

### Аксессуары и модификации

Изменения в конструкции или использование аксессуаров, изготовленных не компанией Honda, могут отрицательно сказаться на безопасности вождения мотоцикла. До внесения в конструкцию мотоцикла любых изменений или приобретения аксессуаров ознакомьтесь со следующей информацией.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Установка не рекомендованных аксессуаров или внесение в конструкцию мотоцикла недопустимых изменений могут послужить причиной аварии с серьезными последствиями или летальным исходом.

Соблюдайте все инструкции данного Руководства, относящиеся к использованию аксессуаров и внесению в конструкцию мотоцикла изменений.

### Аксессуары

Настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары Honda, предназначенные и испытанные для данного мотоцикла. Компания Honda не имеет возможности испытать все представленные на рынке аксессуары, поэтому персональная ответственность за выбор, установку или использование неоригинальных аксессуаров лежит исключительно на владельце мотоцикла. Обратитесь за помощью к официальному дилеру и всегда следуйте приведённым ниже рекомендациям:

- Убедитесь, что аксессуары не заслоняют приборы освещения, не уменьшают дорожный просвет и угол въезда, не уменьшают ход подвески или угол поворота управляемого колеса, не изменяют рабочую посадку и не создают помех для доступа к органам управления.

- 
- Убедитесь, что электрическое оборудование не превышает возможности электрической системы мотоцикла (стр. 129). Выход из строя плавкого предохранителя может привести к отключению приборов освещения или потере мощности двигателя.
  - Запрещается эксплуатировать мотоцикл с прицепом или боковой коляской. Конструкция мотоцикла не предусматривает работы с прицепом или коляской. Их использование серьёзно нарушит управляемость мотоцикла.

### **Изменения конструкции**

Настоятельно рекомендуется не демонтировать оригинальное оборудование с мотоцикла и не производить модификации, вызывающие изменения его конструкции или эксплуатационных характеристик. Такие изменения приведут к серьёзному нарушению управляемости, устойчивости, тормозных качеств и сделают мотоцикл опасным для использования.

Снятие или изменение конструкции приборов освещения, системы выпуска, системы контроля токсичности отработавших газов сделают эксплуатацию мотоцикла незаконной.

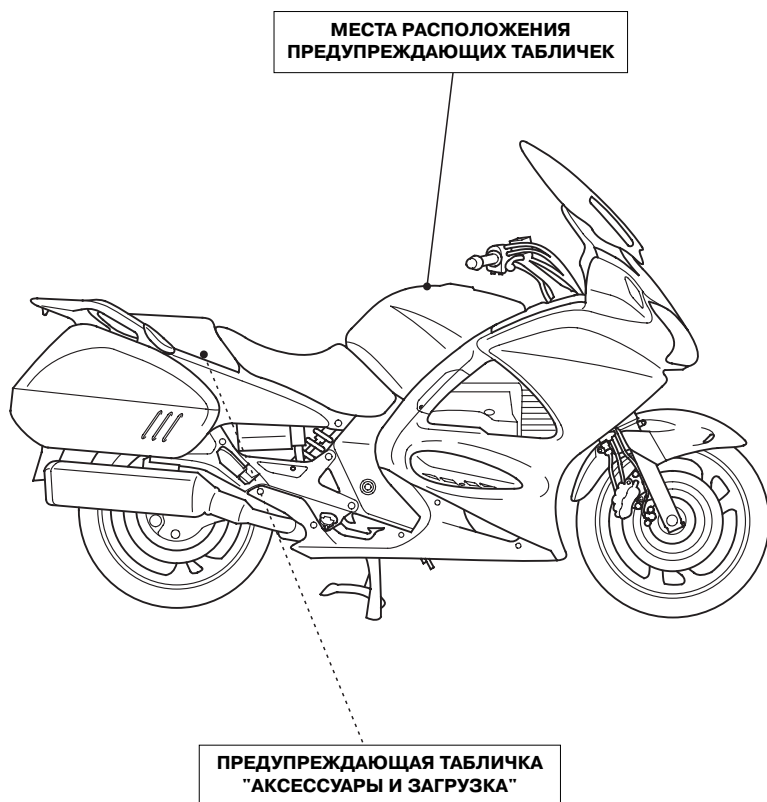
# БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

---

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

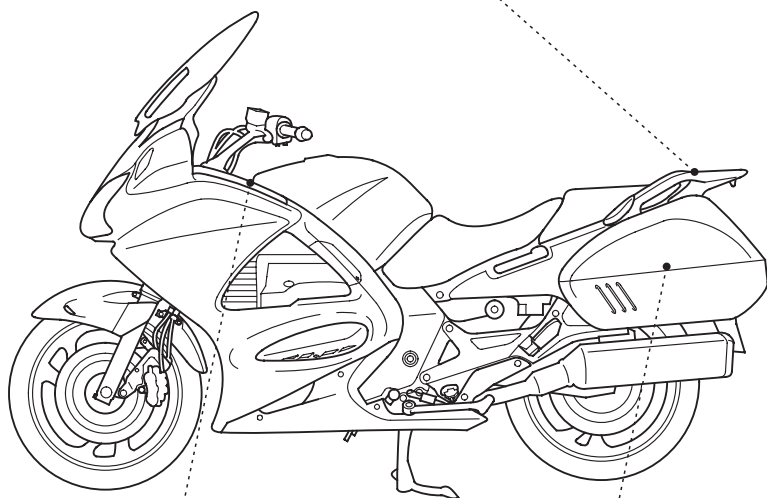
На следующих страницах показано расположение на мотоцикле предупреждающих табличек безопасности. Некоторые из этих табличек предостерегают о потенциальной опасности серьёзного травмирования. Другие предоставляют важную информацию по безопасности. Внимательно изучите содержание данных табличек и никогда не удаляйте их.

Если предупреждающая табличка отклеивается или текст на ней стал трудночитаем, обратитесь к официальному дилеру компании Honda для её замены.



**ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ЗАГРУЗКЕ**

**9 КГ**



**ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ЗАГРУЗКЕ**

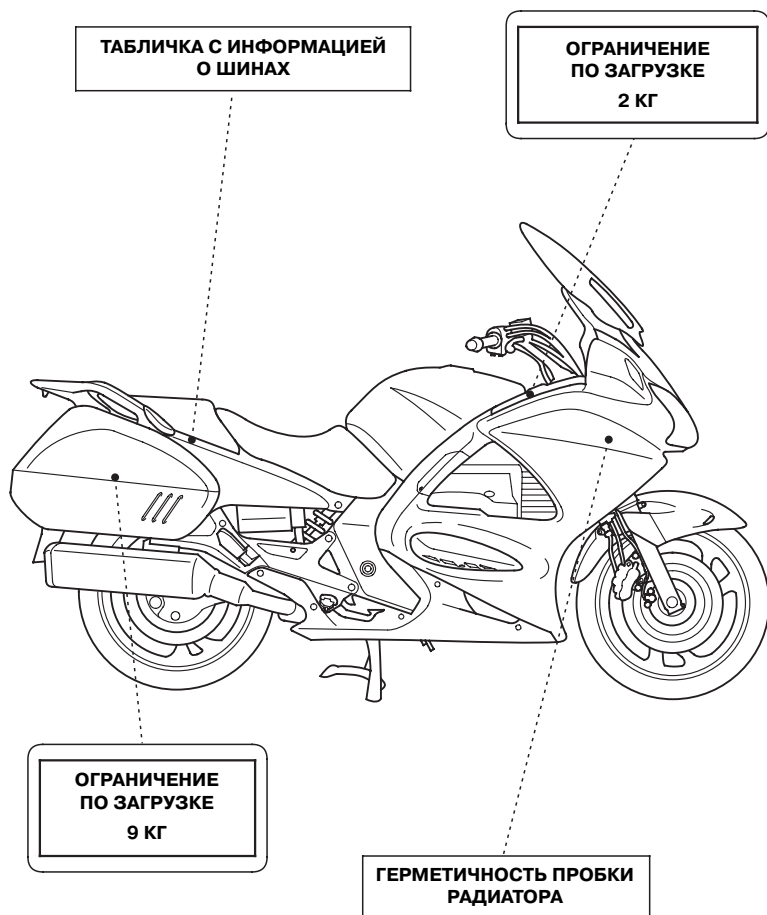
**2 КГ**

**ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ЗАГРУЗКЕ**

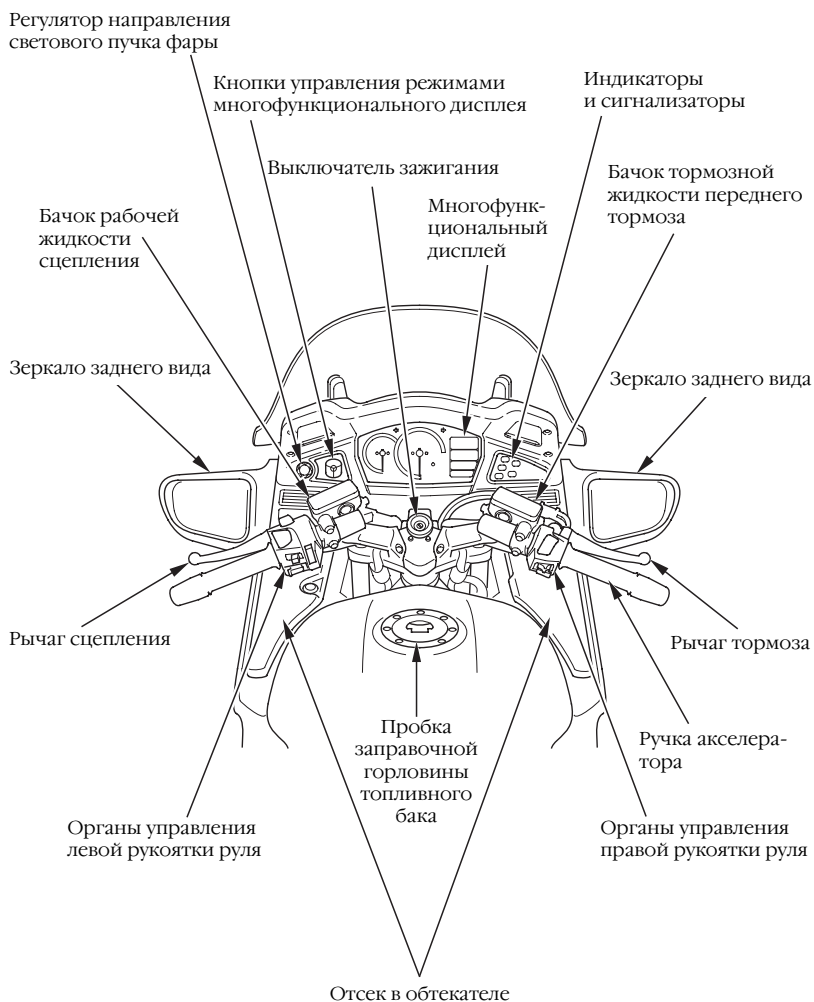
**9 КГ**

# БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

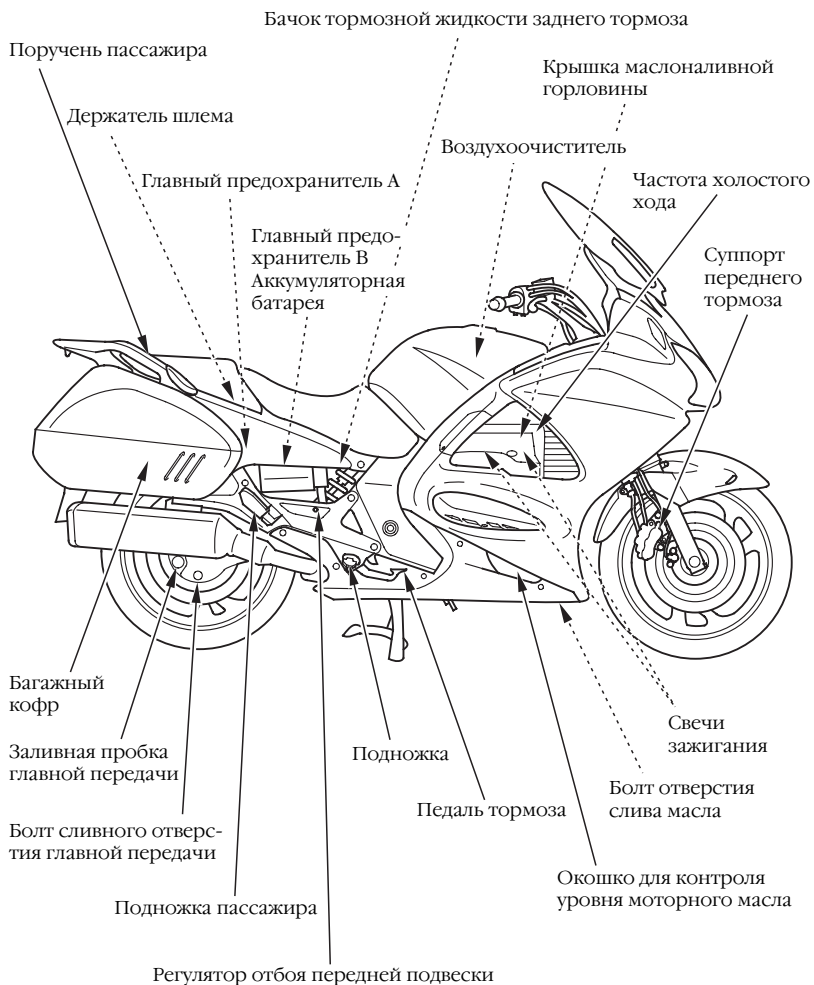
---

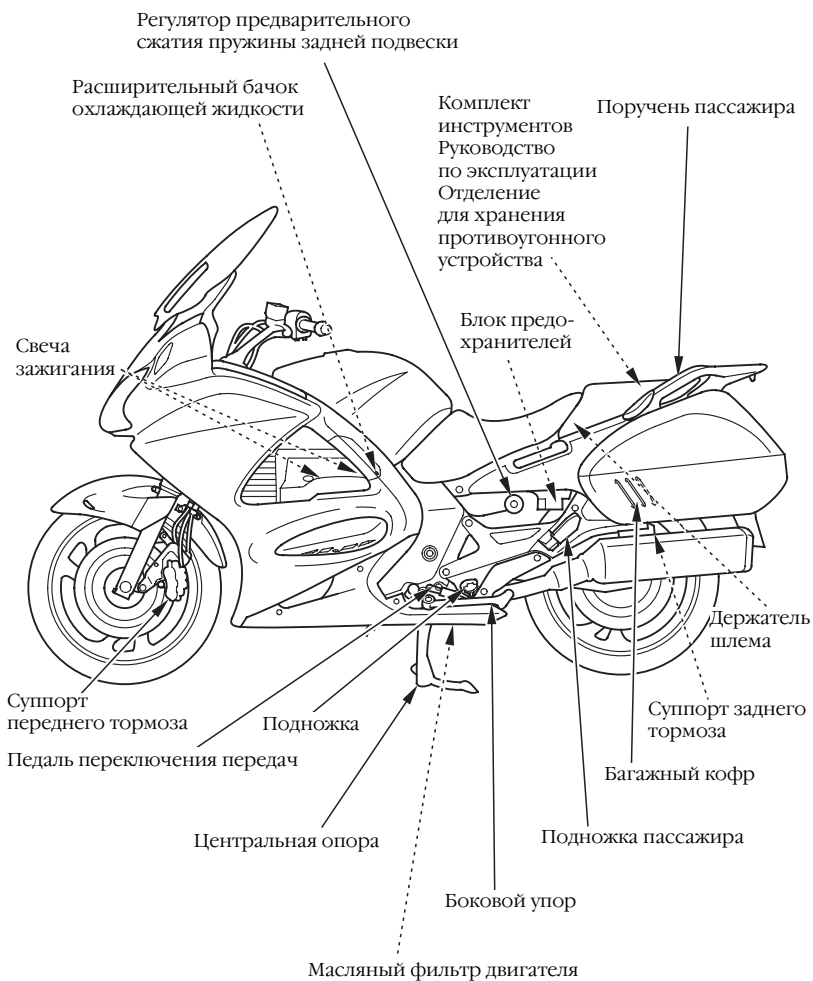


## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ



## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ



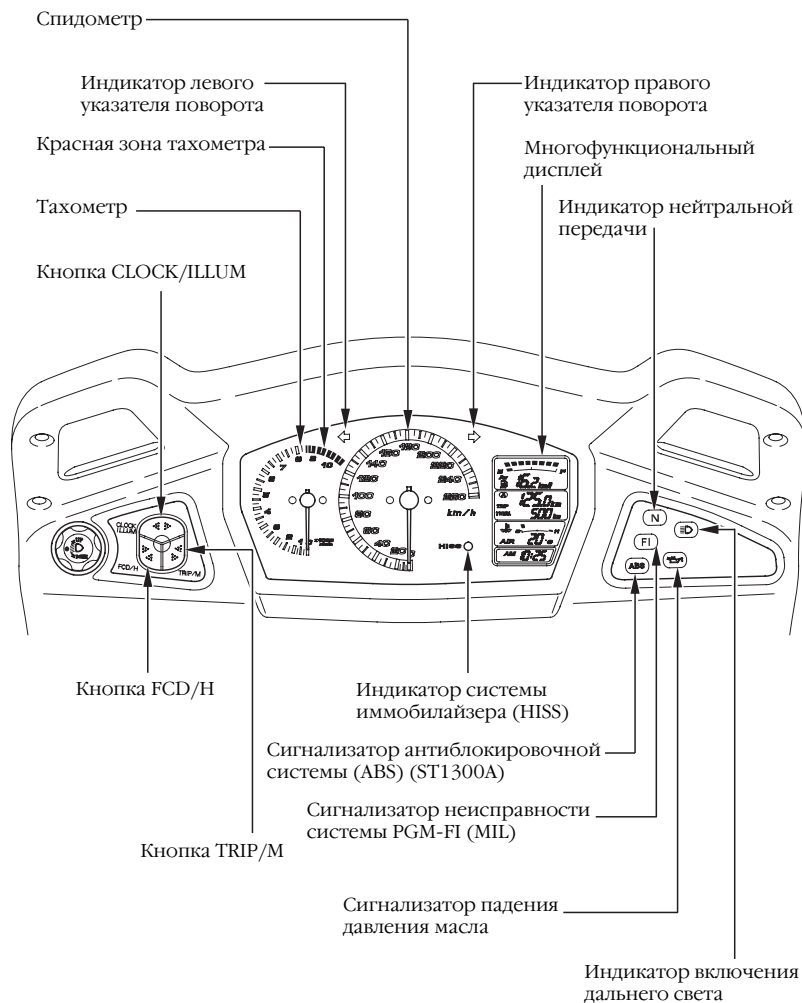


## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

### ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

Индикаторы располагаются на приборной панели.

Их назначение изложено в таблицах на следующих страницах.





Спидометр

Показывает скорость движения.

Показывает скорость в километрах в час (км/ч) или милях в час (миль/ч) в зависимости от исполнения.



Тахометр

Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту.



Красная зона тахометра

Никогда, даже после обкатки двигателя, не допускайте ситуации, при которой стрелка тахометра будет находиться в красной зоне.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Эксплуатация двигателя за пределами рекомендованной максимальной частоты вращения вала двигателя (начало красной зоны тахометра) может привести к выходу его из строя.



Индикатор указателей поворотов (зелёного цвета)

Мигает при включении указателей поворота.

Высвечивается при включении нейтральной передачи.



Индикатор нейтральной передачи (зелёного цвета)

Высвечивается при включении нейтральной передачи.

## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

---



Индикатор падения давления масла (красного цвета)

Высвечивается, когда давление масла в двигателе падает ниже штатного значения.

Высвечивается при включении зажигания, когда двигатель не работает.

Гаснет после запуска двигателя, кроме случаев периодического включения при работе непрогретого двигателя на холостом ходу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Эксплуатация двигателя при недостаточном давлении моторного масла может привести к его выходу из строя.



Сигнализатор системы PGM-FI (красного цвета)

Высвечивается при нарушениях функционирования системы управления двигателем PGM-FI (Programmed Fuel Injection). Также должен высвечиваться на несколько секунд, а затем гаснуть, при включении зажигания, если выключатель двигателя находится в положении RUN (РАБОТА). В любых других случаях высвечивания сигнализатора снизьте скорость и как можно скорее доставьте мотоцикл к официальному дилеру компании Honda.



Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) (красного цвета) (ST1300A)

При исправной системе включается при ключе зажигания в положении ON (ВКЛ) и гаснет при достижении мотоциклом скорости выше 10 км/ч. При неисправности антиблокировочной системы сигнализатор загорается и не гаснет (см. стр. 76).



Индикатор дальнего света (синего цвета)

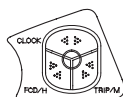
Высвечивается при включении дальнего света фары.

---

**HISS** ○

Сигнализатор системы иммобилайзера (HISS) (красный)

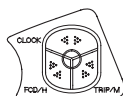
Этот индикатор высвечивается на несколько секунд при включении зажигания, когда выключатель двигателя находится в положении RUN (РАБОТА). Затем он должен погаснуть, если в замке зажигания находится правильно кодированный ключ. Если в замке зажигания находится неправильно кодированный ключ, индикатор продолжает высвечиваться, а двигатель не запустится (стр. 48).



Кнопка CLOCK/ILLUM

Используйте эту кнопку для:

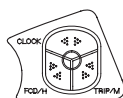
- Установка времени
- Регулировки интенсивности подсветки
- Включения режима мигания индикатора системы иммобилайзера (HISS)



Кнопка FCD/H

Используйте эту кнопку для:

- Установки времени
- Для выбора и сброса указателя пробега
- Для переключения между одометром, указателями пробега и указателем расхода топлива



Кнопка TRIP/M

Используйте эту кнопку для:

- Установки времени
- Для выбора счетчика пробега и сброса его показаний

## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Данный мотоцикл оснащён многофункциональным дисплеем, имеющим различные режимы индикации.

В данном разделе разъясняются функции и принципы работы дисплея.

#### Исходный режим индикации

При повороте ключа зажигания в положение ON все индикаторы, сигнализаторы и указатели включатся на короткое время, чтобы водитель имел возможность убедиться в исправности жидкокристаллического дисплея. (Кроме цифровых часов)

Единицы "миль/ч" и "миль" используются только на версии E.

Показания цифровых часов и счетчика пробега сбрасываются при отсоединении аккумуляторной батареи.



## Указатель уровня топлива

На жидкокристаллическом дисплее указателя уровня топлива при помощи градуированной шкалы отображается приблизительное количество топлива в топливном баке. При отображении деления F количество топлива в баке, включая резерв, составляет:

**29 л**



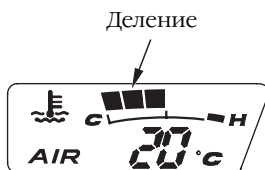
Если на указателе мигает деление E, это означает, что уровень топлива низок, и необходимо как можно скорее заправить бак топливом. При этом количество топлива в баке вертикально стоящего мотоцикла составляет приблизительно:

**5,0 л**



## Указатель температуры охлаждающей жидкости

Когда стрелка перемещается выше отметки C (Cold - низкая температура), это означает, что двигатель прогрет достаточно для начала движения. Диапазон температур нормального функционирования расположен между отметками H и C.



Если мигает деление H, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

Ознакомьтесь со страницами 34-35 Руководства, и не продолжайте движения до устранения причины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Работа двигателя при температуре выше допустимой может привести к его выходу из строя.

## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

### Указатель температуры воздуха

Указатель температуры воздуха служит для отображения температуры воздуха в цифровом виде.

#### Индикация температуры

|                                                         |                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| При температуре ниже $-10^{\circ}\text{C}$              | На дисплее отображается “— —”.                                          |
| В диапазоне: $-10^{\circ}\text{C} - 50^{\circ}\text{C}$ | На дисплее отображается действительная температура.                     |
| Температура выше $50^{\circ}\text{C}$                   | Дисплей остается включенным и мигает значение “ $50^{\circ}\text{C}$ ”. |

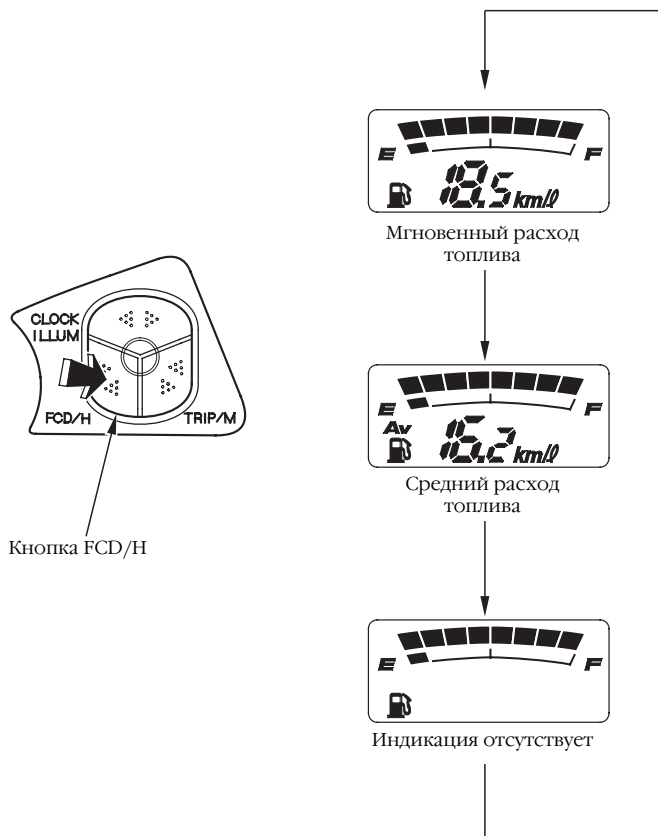
Датчик температуры воздуха расположен в обтекателе. На показания температуры может влиять тепло, отражённое от дорожной поверхности, тепло двигателя и выбросы окружающего потока транспортных средств. Всё это может послужить причиной возникновения погрешности показаний температуры воздуха, если скорость мотоцикла ниже 30 км/ч.



## Указатель расхода топлива

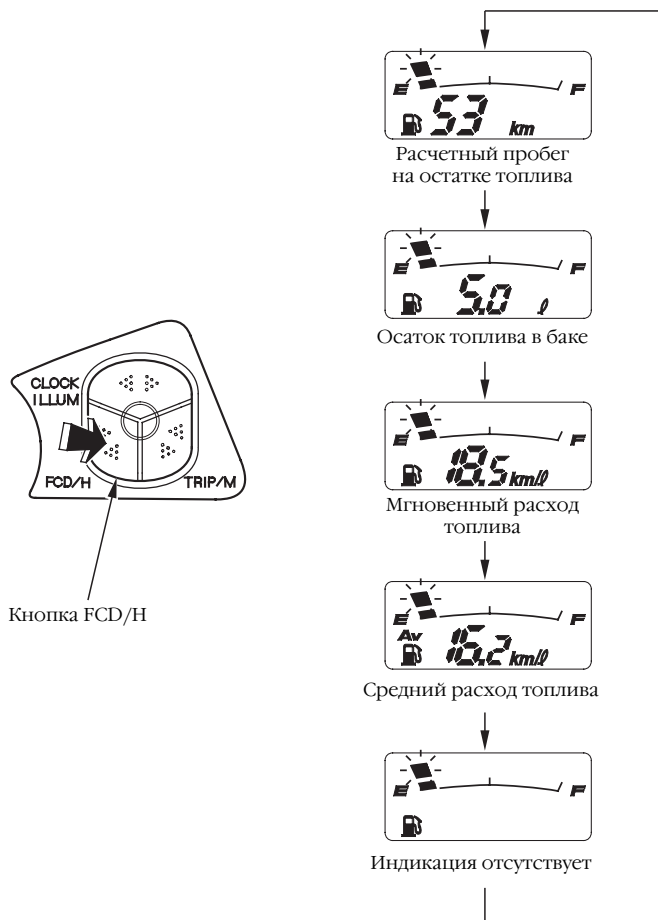
Указатель расхода топлива индицирует расчетный пробег на остатке топлива, уровень топлива, мгновенный расход топлива и средний расход топлива. Краткое нажатие на кнопку FCD/H служит для переключения режимов индикации описанным ниже образом. Режим отображения расчетного пробега на остатке топлива и остатка топлива включается, если остаток топлива в баке составляет менее 5 литров.

(Если остаток топлива в баке менее 5 литров)



## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

(Если остаток топлива в баке менее 5 литров)



- Если количество топлива в баке составляет менее 5 литров, указатель автоматически переходит в режим отображения расчетного пробега на остатке топлива.  
(За исключением случаев отсутствия индикации)
- При отсоединении аккумуляторной батареи данные по расчетному пробегу на остатке топлива, остатку топлива и среднему расходу топлива будут утеряны.
- Отсоединение аккумуляторной батареи в случае, если остаток топлива в баке не превышает пяти литров, может привести к некорректному отображению данных по расчетному пробегу на остатке топлива либо остатку топлива.

## Мгновенный расход топлива

Служит для отображения мгновенного расхода топлива при работающем двигателе с периодичностью в 15 секунд. Если скорость мотоцикла составляет 5 км/ч и ниже, отображается символ “-”.

Показания указателя расхода топлива могут отличаться от действительного расхода топлива.

На версии E расход топлива отображается в милях на литр или километрах на литр, на версии ED и F в км/литр либо л/100 км.

При мигании символа “-”, необходимо обратиться к официальному дилеру Honda.

Мгновенный расход топлива



## Средний расход топлива

Средний расход топлива отображается с периодичностью в 15 секунд.

Показания указателя расхода топлива могут отличаться от действительного расхода топлива.

На версии E расход топлива отображается в милях на литр или километрах на литр, на версии ED и F в км/литр либо л/100 км.

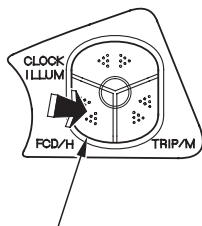
При мигании символа “-” необходимо обратиться к официальному дилеру Honda.

Средний расход топлива

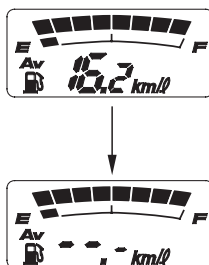


## Для переустановки указателя среднего расхода топлива:

При включенном указателе среднего расхода топлива нажмите кнопку FCD/H.



Кнопка FCD/H



## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

---

### Расчетный пробег на остатке топлива

Если остаток топлива составляет менее 5 литров, указатель переходит в режим индикации расчетного пробега на остатке топлива.

На версии E расчетный пробег отображается в милях либо километрах, на остальных версиях в километрах.

Если остаток топлива составляет менее 2 литров, будет индицироваться символ “- -”.

Расчетный пробег на остатке топлива вычисляется на основе различных условий движения, поэтому отображаемые значения могут отличаться от действительных. Если стрелка указателя приблизилась к делению E, либо деление E мигает, необходимо как можно скорее заправить бак топливом.



### Остаток топлива

Если остаток топлива составляет менее 5 литров, указатель переходит в режим индикации приблизительного остатка топлива.

Если остаток топлива составляет менее 2 литров, будет индицироваться символ “- -”.

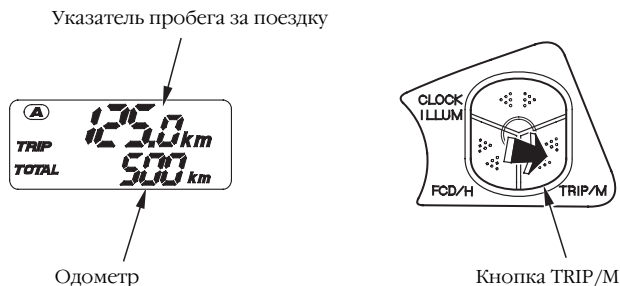
Остаток топлива рассчитывается, исходя из условий движения.

Индицируемый остаток топлива может отличаться от действительного. Если стрелка указателя приблизилась к делению E, либо деление E мигает, необходимо как можно скорее заправить бак топливом.



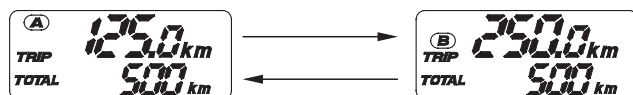
## Дисплей одометра/Указателя пробега за поездку

- ODO (Дисплей одометра) - показывает совокупный пробег в милях (версия E) или километрах (исключая версию E).
- TRIP (Дисплей указателя пробега за поездку) - показывает пробег за поездку в милях (версия E) или километрах (исключая версию E).



Дисплей указателя пробега за поездку имеет два режима работы "tripmeter A" (пробег A) и "tripmeter B" (пробег B).

Для выбора режима "tripmeter A" или "tripmeter B" воспользуйтесь кнопкой TRIP/M.



Для сброса показаний указателя пробега за поездку нажмите и удерживайте нажатой кнопку TRIP/M, когда дисплей находится в режиме "tripmeter A" (ПРОБЕГ A) или "tripmeter B" (ПРОБЕГ B).



## УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

### Цифровые часы

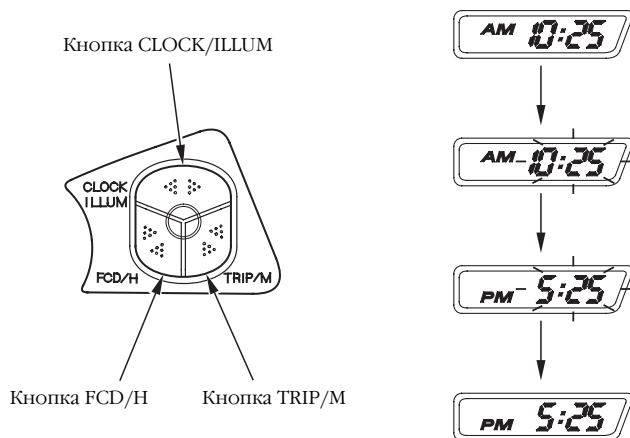
Индицируют часы и минуты.

Для установки времени:

1. Поверните ключ зажигания в положение ON или ACC.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку CLOCK/ILLUM более 2 секунд.  
Включится режим установки времени. Дисплей начнет мигать.
3. Для установки показаний часов нажимайте и отпускайте кнопку FCD/H до появления на индикаторе желаемого значения.
  - Для быстрой установки показаний часов нажмите и удерживайте кнопку FCD/H до появления на индикаторе желаемого значения.
4. Для установки показаний минут нажимайте и отпускайте кнопку TRIP/M до появления на индикаторе желаемого значения.
  - Для быстрой установки показаний минут нажмите и удерживайте кнопку TRIP/M до появления на индикаторе желаемого значения.
5. Для завершения процедуры установки часов нажмите кнопку CLOCK/ILLUM после установки показаний или поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ).

Подождите приблизительно 5 секунд; в течение этого времени дисплей перестанет мигать автоматически. Выключение зажигания в процессе установки приведет к изменению режима работы мигающего индикатора системы иммобилайзера (HISS).

Индикация часов сохраняется в течение десяти дней после выключения зажигания.



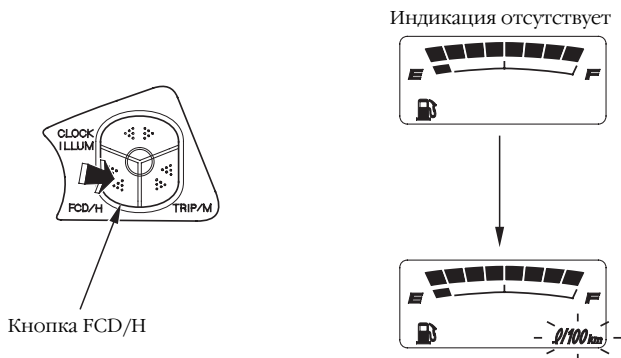
## Выбор режимов работы дисплея указателей пробега и расхода топлива

Одометр и указатель пробега за поездку показывают расстояние в "km" ("км") или "mile" ("милях"). (Только тип E)

Указатели среднего и мгновенного расхода топлива показывают расход либо в "км/литр" или "милль/литр" (версия E) или "км/ литр" или "л/100 км" (версии F и ED).

Для включения указателя расхода топлива необходимо нажать кнопку FCD/H.

Для выбора указателей необходимо нажать кнопку FCD/H и удерживать ее нажатой не менее двух секунд.

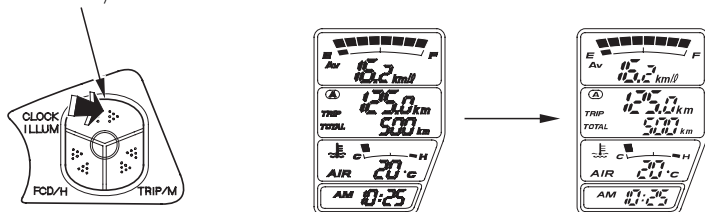


## Регулировка интенсивности подсветки дисплея

Предусмотрена возможность регулировки интенсивности подсветки по трем позициям.

Для регулировки интенсивности подсветки нажмите кнопку CLOCK/ILLUM.

Кнопка CLOCK/ILLUM



# ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

## (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

---

### ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

Демпфирующее усилие отбоя:

Для уменьшения (SOFT - МЯГКО):

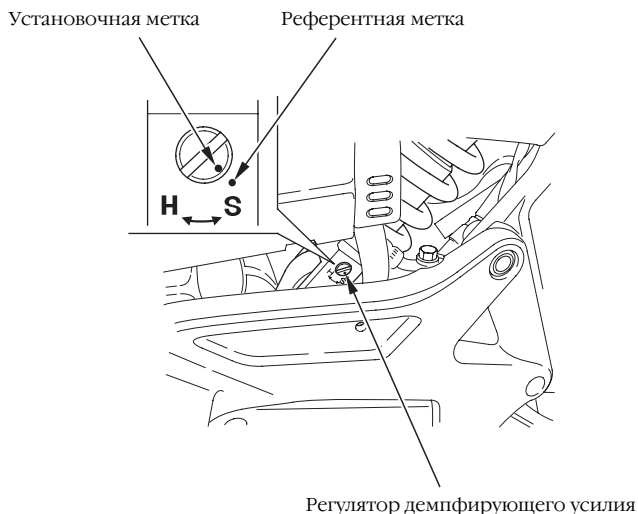
При малой нагрузке и хороших дорожных условиях поворачивайте регулятор против часовой стрелки в направлении SOFT (МЯГКО).

Для увеличения (HARD - ЖЁСТКО):

Для увеличения жёсткости и при езде по ухабистым дорогам поворачивайте регулятор по часовой стрелке в направлении HARD (ЖЁСТКО).

Возврат к стандартной регулировке производится в следующем порядке:

1. Поворачивайте регулятор демпфирующего усилия отбоя по часовой стрелке, пока он не перестанет вращаться (свободная посадка). Это соответствует установке максимального демпфирующего усилия.
2. Поворот регулятора на 1 оборот против часовой стрелки до совмещения установочной метки и референтной метки устанавливает регулятор в положение стандартной регулировки.



---

### Предварительное сжатие пружины:

Регулятор предварительного сжатия пружины (1) имеет 35 и более фиксированных положений (щелчков), применительно к различной нагрузке мотоцикла или дорожным условиям.

Изменение степени предварительного сжатия пружины производится вращением регулятора.

Для уменьшения (LOW - МЯГКО):

При малой нагрузке и хороших дорожных условиях поворачивайте регулятор против часовой стрелки в направлении SOFT (МЯГКО).

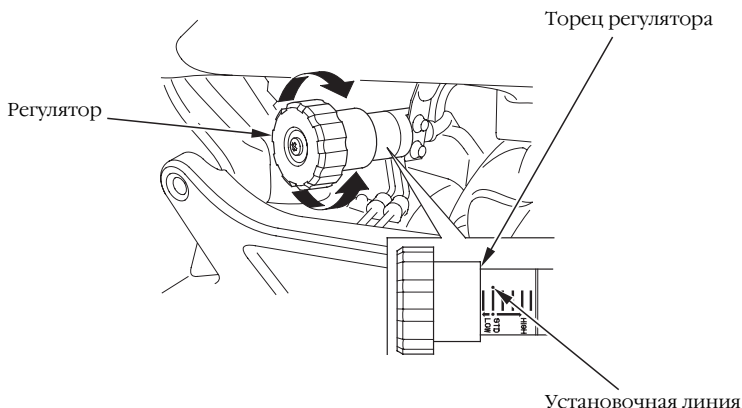
Для увеличения (HIGH - ВЫШЕ):

Для увеличения жёсткости и при езде по ухабистым дорогам поворачивайте регулятор по часовой стрелке в направлении HARD (ЖЁСТКО).

Для установки регулятора в стандартное положение:

Поворачивайте регулятор предварительного сжатия против часовой стрелки, пока он не перестанет вращаться (свободная посадка). Это соответствует установке минимального предварительного сжатия. Поверните регулятор по часовой стрелке на 7 щелчков.

В этом положении торец регулятора должен совместиться с установочной линией.



Узел заднего амортизатора включает демпфирующее устройство, которое содержит азот под высоким давлением. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать демпфирующее устройство. Оно не подлежит восстановлению и в случае выхода из строя подлежит замене. Эти работы должны производиться только официальным дилером компании Honda. Указания, приводимые в настоящем Руководстве по эксплуатации, ограничиваются исключительно регулировкой узла амортизатора.

# ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

## (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

---

### ТОРМОЗА

Тормозные механизмы переднего и заднего колес гидравлические, дискового типа. По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости понижается.

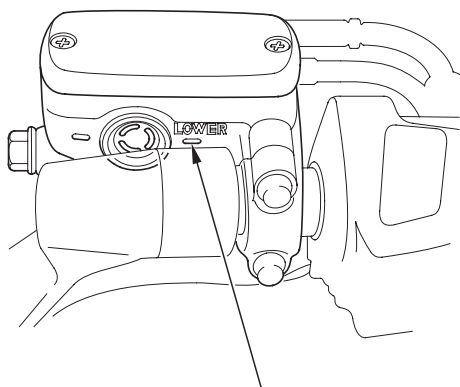
Тормозные механизмы не нуждаются в регулировке, но уровень тормозной жидкости и степень износа тормозных колодок подлежат регулярной проверке. Тормозную систему следует часто осматривать, чтобы убедиться в отсутствии утечек жидкости. Если свободный ход рычага или педали тормоза стал ненормально большим, а износ тормозных колодок не достиг предельно допустимой величины (стр. 112), возможно, в тормозную систему попал воздух, и её следует прокачать. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

#### Уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре:

Проверьте уровень жидкости на вертикально стоящем мотоцикле. Он должен быть выше нижней (LOWER) отметки. Если уровень находится на нижней отметке LOWER или ниже неё, проверьте износ тормозных колодок (стр. 112).

Изношенные колодки подлежат замене. Если колодки не изношены, проверьте, нет ли утечки жидкости из тормозной системы.

В качестве тормозной жидкости рекомендуется использовать жидкость Honda DOT 4, поставляемую в герметично закрытых емкостях, или её эквивалент.

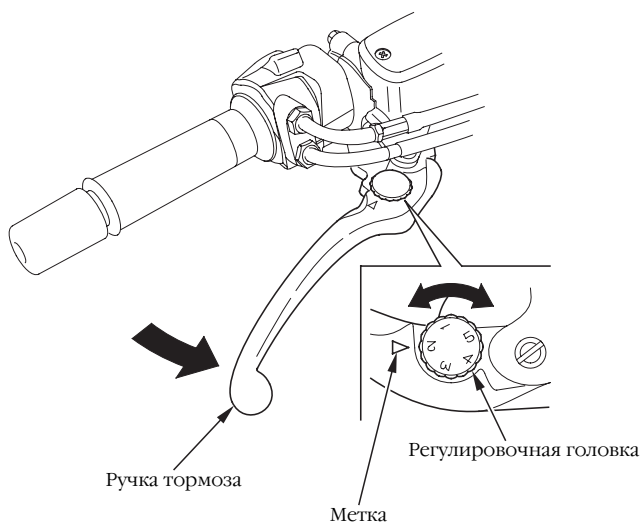


Отметка минимального уровня (LOWER)

---

Зазор между рычагом тормоза и рукояткой руля может быть отрегулирован.

1. Поворачивайте регулировочную головку, отжимая рычаг тормоза вперёд.
2. Совместите метку на рычаге тормоза с цифрой на регулировочной головке.
3. Выжмите рычаг тормоза, отпустите его, затем раскрутите колесо и убедитесь в его свободном вращении. Повторите эту операцию несколько раз.



Прочие контрольные проверки:

Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин или других повреждений шлангов и соединений.

## ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

### (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

Уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре:

Расширительный бачок расположен под седлом.

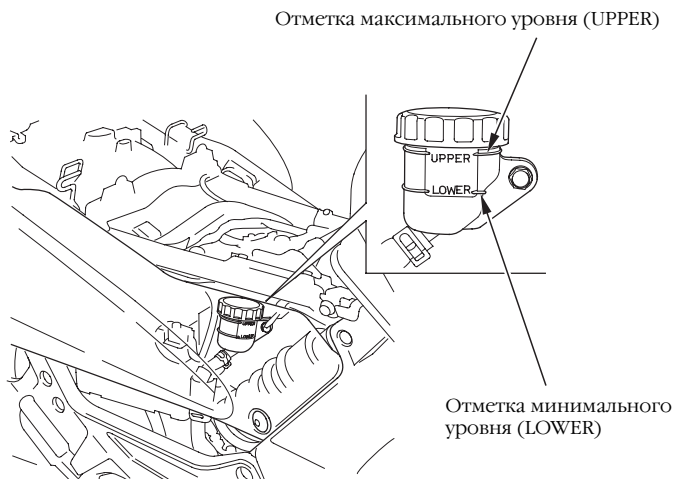
Снимите седло (см. стр. 55).

Проверьте уровень жидкости на вертикально стоящем мотоцикле.

Он должно находиться между метками UPPER (макс.) и LOWER (мин.). Если уровень находится на нижней отметке LOWER или ниже нее, проверьте состояние тормозных колодок (стр. 112).

Изношенные колодки подлежат замене. Если колодки не изношены, проверьте, нет ли утечки жидкости из тормозной системы.

В качестве тормозной жидкости рекомендуется использовать жидкость Honda DOT 4, поставляемую в герметично закрытых емкостях, или ее эквивалент.



Прочие контрольные проверки:

Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин или других повреждений шлангов и соединений.

---

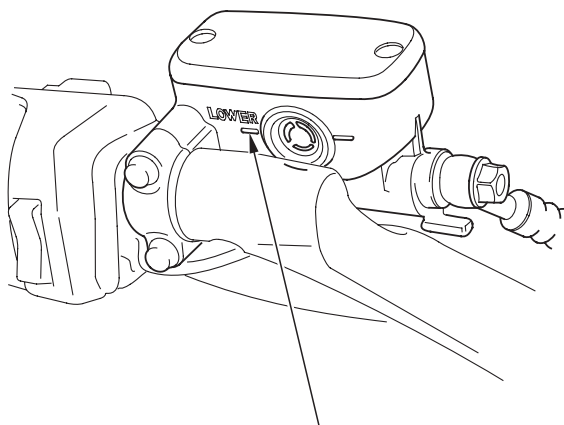
## СЦЕПЛЕНИЕ

Данный мотоцикл имеет гидравлический привод сцепления. Механизм сцепления не нуждается в регулировке, однако следует регулярно проверять уровень рабочей жидкости и отсутствие ее подтеканий.

Если свободный ход рычага управления сцеплением станет избыточным и при включении передачи мотоцикл начинает перемещаться или глохнет, или если сцепление проскальзывает, вызывая запаздывание разгона мотоцикла относительно разгона двигателя, то, возможно, в систему привода сцепления попал воздух и она нуждается в прокачке. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

### Уровень рабочей жидкости:

Убедитесь, что уровень рабочей жидкости находится выше отметки минимального уровня LOWER. Если уровень рабочей жидкости находится около отметки минимального уровня, это свидетельствует о наличии протечек. Для выполнения этого ремонта обратитесь к официальному дилеру Honda.



Отметка минимального уровня (LOWER)

### Прочие контрольные проверки:

Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин или других повреждений шлангов и соединений.

# **ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ**

## **(Информация, необходимая для управления мотоциклом)**

---

### **ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ**

#### **Рекомендации относительно охлаждающей жидкости**

Во избежание замерзания, перегрева и коррозии двигателя владелец должен правильно обращаться с охлаждающей жидкостью. Используйте только высококачественный антифриз на базе этиленгликоля, который содержит ингибиторы коррозии и рекомендован для использования в двигателях с алюминиевыми блоками цилиндров. (СМ. ЭТИКЕТКУ НА ЁМКОСТИ С АНТИФРИЗОМ).

При приготовлении раствора антифриза используйте только дистиллированную воду или питьевую воду с низким содержанием минеральных веществ. Вода с высоким содержанием минералов или солей может нанести вред алюминиевому блоку двигателя.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Применение охлаждающей жидкости с силикатными ингибиторами коррозии может стать причиной преждевременного износа насоса системы охлаждения или засорения каналов радиатора. Использование водопроводной воды в системе охлаждения может привести к выходу двигателя из строя.

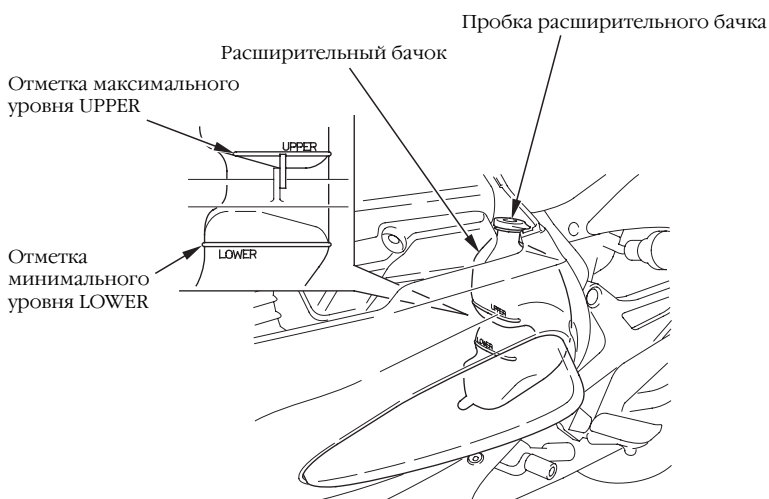
Система охлаждения мотоцикла данной модели заполнена на заводе 50-процентным раствором антифриза и дистиллированной воды. Такая охлаждающая жидкость рекомендуется для большинства температурных условий и обеспечивает хорошую защиту от коррозии. Более высокое содержание антифриза приведет к снижению эффективности системы охлаждения, и должно применяться только в условиях особо низких температур. При концентрации антифриза менее 40% невозможно обеспечить достаточную защиту системы охлаждения от коррозии. При температурах ниже нуля следует регулярно проверять систему охлаждения и при необходимости увеличивать концентрацию антифриза (максимум до 60%).

---

## Проверка

Расширительный бачок расположен под сервисной крышкой. Снимите левую сервисную крышку (см. стр. 88).

Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке, когда двигатель прогреется до рабочей температуры. Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до отметки максимального уровня UPPER. Всегда добавляйте охлаждающую жидкость только в расширительный бачок. Не пытайтесь добавлять охлаждающую жидкость, открыв пробку радиатора. Если расширительный бачок пуст, или имеет место существенная потеря охлаждающей жидкости, проверьте, нет ли подтеканий охлаждающей жидкости, и обратитесь к официальному дилеру Honda для ремонта.



# ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

## (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

---

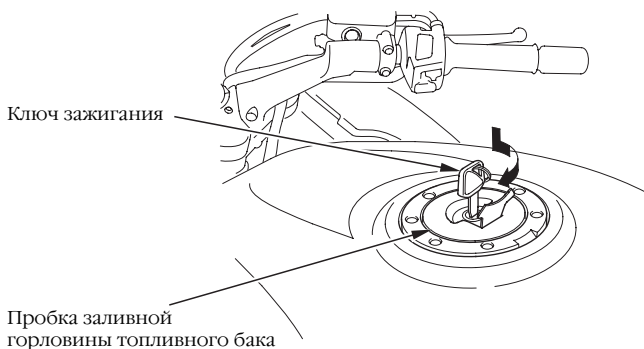
### ТОПЛИВО

#### Топливный бак

Емкость топливного бака, включая резервный объем, составляет:

**29 л**

Чтобы открыть пробку заливной горловины топливного бака, вставьте в замок ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке. Пробка топливного бака откидывается на петле.



Применяйте неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 95 или выше.

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя каталитического нейтрализатора.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если при движении с постоянной скоростью и нормальной нагрузкой на двигатель слышны металлические детонационные стуки, поменяйте марку используемого бензина. Если и после этого детонационные стуки не прекратились, обратитесь к официальному дилеру Honda. Невыполнение данного требования будет считаться нарушением правил эксплуатации мотоцикла, а такие неисправности не покрываются гарантией Honda.

Иногда вы можете также ощущать незначительные детонации при больших нагрузках. Это не является поводом для беспокойства, а просто означает эффективную работу двигателя.

Не допускайте переполнения топливного бака. В заливной горловине топливо должно отсутствовать. По окончании заправки, для закрывания пробки топливного бака нажмите её до щелчка и закрытия. Извлеките ключ.

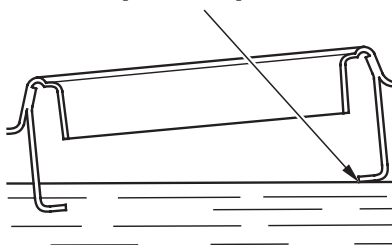


#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Бензин исключительно огнеопасен и взрывоопасен. При неосторожной работе с бензином вы можете получить ожоги или серьезные травмы.

- Остановите двигатель и не приближайтесь к топливу с источниками тепла, искр и открытого пламени.
- Производите заправку топливом только на свежем воздухе.
- В случае пролива немедленно соберите пролитый бензин.

Заправочная горловина



## **ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ**

### **(Информация, необходимая для управления мотоциклом)**

---

#### **Использование спиртосодержащих видов топлива**

Если вы решили эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, то убедитесь в том, что октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Honda. Существует два вида спиртосодержащего бензина: Один из них содержит в своем составе этанол, а другой - метанол. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10 % этанола. Не применяйте бензин, содержащий метанол (древесный спирт), если в его составе отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5 % метанола, даже если в его составе присутствуют растворители и ингибиторы коррозии.

На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется. Компания Honda не может одобрить использование бензина, содержащего метанол, поскольку в настоящее время отсутствуют исчерпывающие доказательства его пригодности.

Перед тем как заправлять топливо на незнакомой заправочной станции, попытайтесь выяснить, не содержится ли в топливе спирт. Если содержится, то выясните тип спирта и его процентное содержание в топливе. Если вы заметили признаки нарушения нормальной работы двигателя при использовании бензина, который содержит или может по вашему мнению содержать спирт, то прекратите эксплуатировать двигатель на этом топливе и используйте только бензин, который гарантированно не содержит спирт.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

### Проверка уровня моторного масла

Проверяйте уровень моторного масла перед каждой поездкой на мотоцикле. Уровень масла должен находиться между метками верхнего и нижнего уровня в контрольном окне.

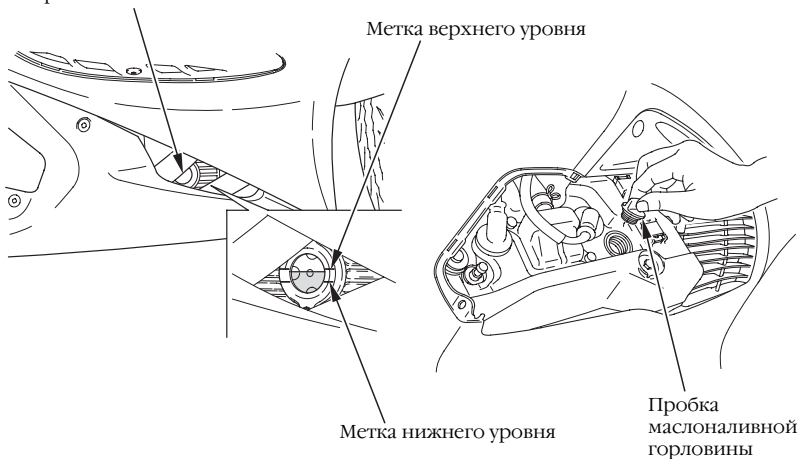
Для проверки уровня моторного масла:

1. Запустите двигатель и дайте ему 3 - 5 минут поработать на холостом ходу. Убедитесь, что сигнализатор низкого давления масла погас. В противном случае немедленно остановите двигатель.
2. Остановите двигатель и установите мотоцикл на центральную опору на ровной поверхности.
3. Через 2 - 3 минуты проверьте уровень масла, который должен находиться между метками верхнего и нижнего уровня в контрольном окне.
4. Если необходимо, снимите правую сервисную крышку (стр. 88), верхнюю крышку (стр. 90), пробку маслоналивной горловины и долейте рекомендованное масло от отметки максимального уровня. Не переливайте масло.
5. Установите на место пробку маслоналивной горловины и правую сервисную крышку. Проверьте, нет ли подтеканий масла.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при недостаточном уровне моторного масла может привести к серьёзным повреждениям деталей двигателя.

Контрольное окно



# ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

## (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

### МАСЛО В ГЛАВНОЙ ПЕРЕДАЧЕ

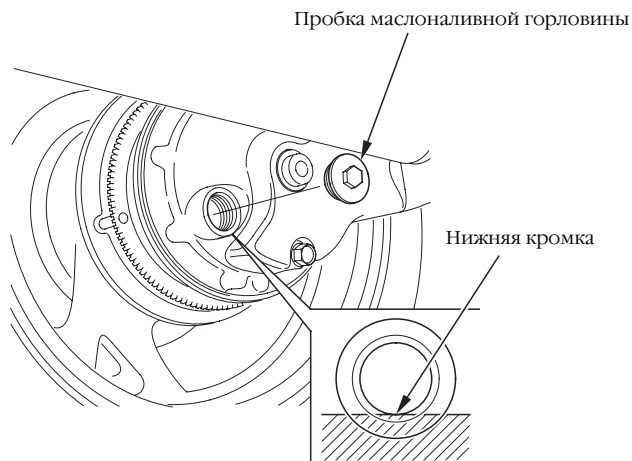
#### Проверка уровня масла

Проверяйте уровень масла в главной передаче в соответствии с регламентом технического обслуживания (стр. 83).

1. Установите мотоцикл на центральную опору на твердой ровной поверхности.
2. Отверните и снимите пробку маслозаливной горловины.
3. Проверьте уровень моторного масла в двигателе. Уровень масла должен доходить до нижней кромки заливной горловины.
4. Если уровень масла ниже штатного, проверьте, нет ли подтеканий масла. Долейте рекомендованное масло в маслозаливную горловину, пока его уровень не достигнет нижней кромки горловины.
5. Установите на место пробку маслозаливного отверстия.

#### Рекомендуемая амортизационная жидкость:

**Масло для гипоидных передач HYPOLID GEAR OIL SAE 80**



---

## БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ

Для обеспечения безопасной езды на мотоцикле шины должны быть правильного типа и размера, находиться в хорошем состоянии, с удовлетворительным состоянием протектора, а давление воздуха в них должно соответствовать нагрузке. На последующих страницах приводится более подробная информация о том, как и когда проверять давление воздуха в шинах, как проверять шины на отсутствие повреждений и что делать, если шины нуждаются в ремонте и замене.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Эксплуатация мотоцикла с чрезмерно изношенными шинами или с неправильным давлением в них может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Следуйте всем инструкциям данного Руководства, относящимся к поддержанию давления в шинах и уходу за шинами.

## Давление воздуха в шинах

Правильное давление в шинах обеспечивает наилучшее сочетание управляемости мотоцикла, срока службы протектора и плавности хода. В общем случае, недостаточное давление вызывает неравномерный износ шин, ухудшение управляемости и быстрый выход шины из строя вследствие перегрева. Чрезмерное давление в шинах приводит к ухудшению плавности хода, повышает вероятность повреждений, вызываемых дорожными неровностями, и является причиной неравномерного износа шин.

Рекомендуется проводить визуальную проверку шин перед каждой поездкой и проверять давление манометром по крайней мере раз в месяц или при любом подозрении на падение давления воздуха в шине.

Бескамерные шины обладают свойством самоуплотнения при проколе. Однако поскольку утечка воздуха часто оказывается очень медленной, необходимо тщательно отыскивать прокол, если шина оказывается приспущенной.

## ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

### (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

Проверять давление следует на холодных шинах, когда мотоцикл простоял на месте не менее трех часов. Если проверять давление на горячих шинах, когда мотоцикл проехал хотя бы несколько километров, измеренное давление будет выше, чем давление в холодных шинах. Это нормальное явление, поэтому не выпускайте воздух из шин, чтобы установить рекомендованное для холодных шин давление, значения которого приведены ниже. Если это сделать, то давление в шинах окажется ниже рекомендованного.

Рекомендованные значения давления воздуха в холодных шинах:

|          |                |
|----------|----------------|
| Передняя | <b>290 кПа</b> |
| Задняя   | <b>290 кПа</b> |

### Осмотр

Каждый раз при проверке давления следует осматривать протектор и боковины шин, проверяя степень износа, отсутствие повреждений и внедрившихся в протектор посторонних предметов.

Необходимо обратить внимание на следующее:

- Выпуклости или вздутия на протекторе или боковинах шины. Если обнаружены выпуклость или вздутие, шину необходимо заменить.
- Порезы, вырывы или трещины на шине. Если в трещине или вырыве видна ткань корда, шину необходимо заменить.
- Чрезмерный износ протектора.

Если вы попали в выбоину на дороге или произошел наезд на твердый предмет, остановитесь на обочине с соблюдением мер безопасности и осмотрите шины, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.

---

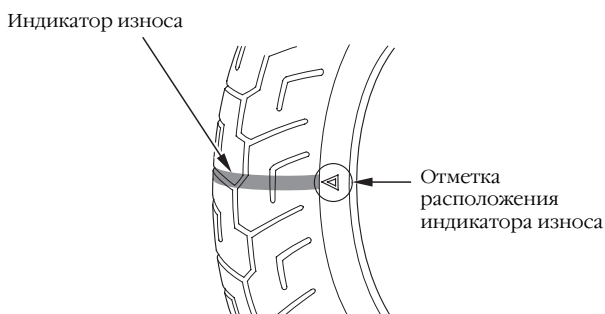
## Износ протектора

Следует заменить шину до того, как глубина рисунка протектора в центре шины достигнет следующего предельного значения.

| Минимальная глубина протектора |               |
|--------------------------------|---------------|
| Передняя шина                  | <b>1,5 мм</b> |
| Задняя шина                    | <b>2 мм</b>   |

< Для Германии >

Законодательство Германии запрещает использование шин с остаточной глубиной протектора менее 1,6 мм.



## Ремонт шины

Повреждённую или проколотую шину следует заменить, не пытаясь её ремонтировать. Шина, подвергшаяся ремонту, как временному, так и полноценному, имеет пониженные пределы скорости и эксплуатационных характеристик по сравнению с новой шиной.

Проведение временного ремонта, такого как наружная пробка для бескамерной шины, может оказаться небезопасным для езды даже с обычными скоростями и в обычных дорожных условиях. Если шина подверглась временному или неотложному ремонту, необходимо с соблюдением мер предосторожности и осторожно доехать к дилеру для замены этой шины. По возможности, не следует перевозить пассажира или груз до замены шины на новую.

Даже профессионально отремонтированная с помощью постоянной внутренней пробки-заплаты шина не будет обладать характеристиками новой. При использовании такой шины запрещается превышать скорость 80 км/ч в течение первых 24 часов и 130 км/ч весь остальной период эксплуатации. Кроме этого, теперь вы не сможете безопасно нагружать мотоцикл в той же степени, как с новой шиной. Таким образом, настоятельно рекомендуется замена повреждённой шины. Если вы всё же решаетесь использовать отремонтированную шину, обязательно отбалансируйте колесо.

# ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

## (Информация, необходимая для управления мотоциклом)

### Замена шин

Шины, установленные на мотоцикл, разработаны с учётом характеристик данного мотоцикла и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, тормозных качеств, долговечности и комфорта.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Установка не рекомендованных шин приведёт к ухудшению характеристик управляемости и устойчивости мотоцикла. А также может послужить причиной аварии, в которой вы получите серьёзные травмы или погибнете.

Всегда используйте шины размера и типа, рекомендованных в данном Руководстве по эксплуатации.

Для данного мотоцикла рекомендованы шины, указанные ниже:

|          |                                              |
|----------|----------------------------------------------|
| Передняя | <b>120/70ZR18M/C (59W)</b>                   |
|          | <b>BRIDGESTONE BT020F F DUNLOP D220FST L</b> |
| Задняя   | <b>170/60ZR17M/C (72W)</b>                   |
|          | <b>BRIDGESTONE BT020R F DUNLOP D220ST L</b>  |
| Тип      | <b>РАДИАЛЬНЫЕ, БЕСКАМЕРНЫЕ</b>               |

Каждый раз при замене используйте шину, эквивалентную оригинальной, и после установки новой шины обязательно отбалансируйте колесо.

---

### **Важная информация по безопасности**

- Запрещается установка на данный мотоцикл бескамерных шин со вставленными камерами. Постепенный разогрев камеры при эксплуатации мотоцикла может вызвать её внезапный разрыв.
- Используйте на данном мотоцикле только бескамерные шины. Обода колёс сконструированы для установки бескамерных шин, и при интенсивном разгоне или торможении шина камерного типа может провернуться на ободе, что вызовет резкую потерю давления шиной.
- Запрещается установка на этот мотоцикл диагональных шин. Сочетание диагональных и радиальных шин может неблагоприятно отразиться на управляемости и устойчивости.
- Запрещается установка на этот мотоцикл автомобильных шин. Во время установки шина может соскочить с обода с силой, достаточной для причинения серьёзных повреждений или смерти.
- При замене шин используйте только рекомендованные шины, указанные выше и на табличке с информацией о шинах. Использование не рекомендованных шин на модели, оснащённой системой АБС, может нарушить работу системы АБС.

Компьютер системы АБС функционирует на основе сравнения частоты вращения колёс.

Нестандартные шины могут послужить причиной изменения частоты вращения колёс и дезориентации процессора системы АБС.

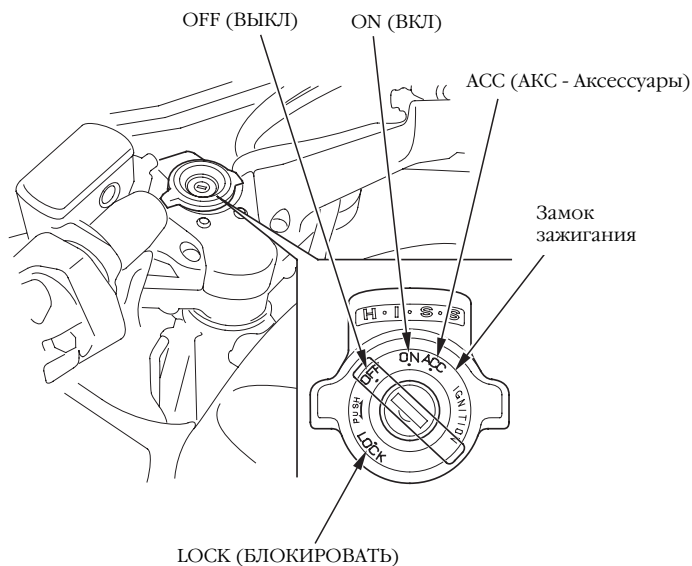
# МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Замок зажигания расположен ниже панели индикаторов.

При включении зажигания автоматически включаются фара, габаритный огонь и задний фонарь. Если двигатель остановится при включённом зажигании, фара и задний фонарь останутся включены, что приведет к разрядке аккумуляторной батареи.

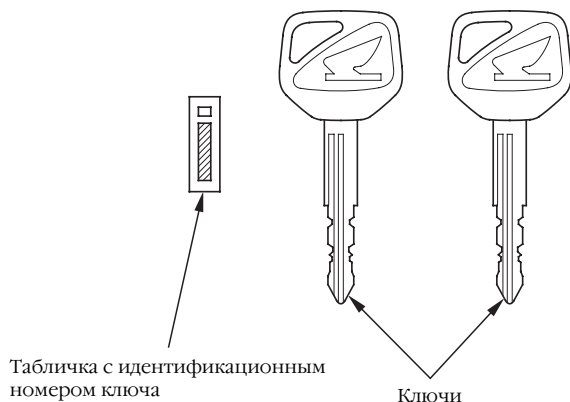
| Положение ключа зажигания    | Функции                                                                       | Извлечение ключа             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| БЛОКИРОВКА (блокировка руля) | Электрические цепи не функционируют. Механическая блокировка рулевой колонки. | Ключ может быть извлечен.    |
| Положение OFF                | Электрические цепи не функционируют.                                          | Ключ может быть извлечен.    |
| Положение ON                 | Электрические цепи функционируют.                                             | Ключ не может быть извлечен. |
| Положение ACC                | Функционируют только цепи дополнительного оборудования.                       | Ключ не может быть извлечен. |



---

## КЛЮЧИ

Данный мотоцикл укомплектован двумя ключами зажигания и табличкой с идентификационным номером ключа.



При необходимости замены ключа зажигания вам понадобится табличка с идентификационным номером ключа. Храните эту табличку в надёжном месте.

Для перерегистрации ключей предоставьте все ключи, табличку и мотоцикл официальному дилеру Honda.

В системе иммобилайзера (HIS) может быть зарегистрировано до четырёх ключей, включая уже используемые.

Если утрачены все ключи, блок управления двигателем зажиганием PGM-FI подлежит замене.

Чтобы избежать такой ситуации, рекомендуется немедленно обратиться для изготовления запасного ключа в том случае, если остался только один ключ.

Эти ключи зажигания содержат электронную микросхему, активируемую системой иммобилайзера (HIS). Повреждение микросхемы приведет к невозможности запуска двигателя.

- Старайтесь не ронять ключи и не располагайте на них тяжёлые предметы.
- Не подпиливайте ключи, не просверливайте в них отверстия и не пытайтесь иным образом изменить их оригинальную форму.
- Не допускайте контакта ключей с намагниченными предметами.

# МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

## СИСТЕМА ИММОБИЛАЙЗЕРА (HISS)

HISS является сокращением от Honda Ignition Security System.

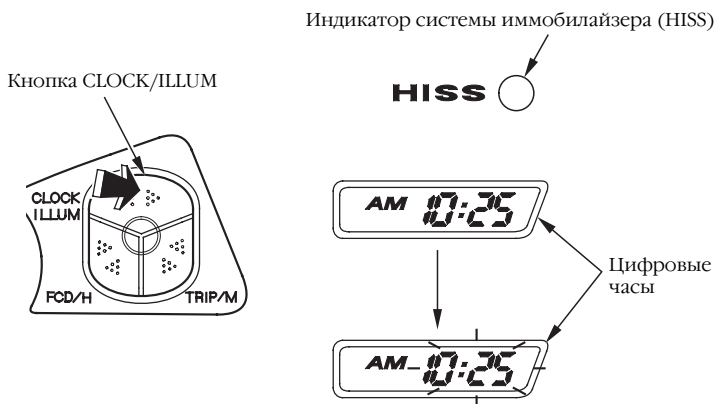
Система иммобилайзера (HISS) защищает мотоцикл от попыток угона. Для возможности запуска двигателя в замке зажигания должен находиться должным образом кодированный ключ. Если используется кодированный ключ с несоответствующим кодом (или иное устройство), контур, обеспечивающий запуск двигателя, блокируется.

Индикатор системы иммобилайзера включается на несколько секунд при включении зажигания с последующим погасанием, если выключатель двигателя находится в положении RUN (РАБОТА). Если индикатор не гаснет, это означает, что система не распознала кодировку ключа. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ), извлеките ключ, вновь вставьте его и поверните в положение ON (ВКЛ).

Одной из функций системы иммобилайзера (HISS) является обеспечение мигания индикатора системы с 2-х секундными интервалами в течение 24 часов. Эту функцию можно отключить.

Для включения/выключения функции мигания индикатора:

1. Включите зажигание, повернув ключ в положение ON (ВКЛ).
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку CLOCK/ILLUM. Включится режим установки времени. Дисплей начнет мигать.
3. Выключите зажигание приблизительно через пять секунд.



---

Если система не распознала кодировку ключа, обратитесь к официальному дилеру Honda.

- Система может не распознать кодировку ключа, если вблизи замка зажигания находится другой ключ с функцией иммобилайзера. Чтобы обеспечить уверенное распознавание системой кодировки ключа, держите каждый ключ с функцией иммобилайзера на отдельном кольце (брелке).
- Вмешательство в систему иммобилайзера (HISS) или дополнение её другими устройствами запрещено. Подобные действия могут привести к возникновению проблем на уровне электрических цепей, делая невозможным запуск двигателя.
- Если утрачены все ключи, блок управления двигателем зажиганием PGM-FI подлежит замене.

#### Директивы ЕС

Данная система иммобилайзера соответствует требованиям Директивы R & TTE (Радиооборудование и оборудование телекоммуникационных терминалов и взаимодействие их соответствия).



Подтверждение соответствия Директиве R & TTE владелец получает в момент покупки. Это подтверждение соответствия следует хранить в надёжном месте. В случае утраты или неполучения подтверждения соответствия обратитесь к официальному дилеру Honda.

# МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРАВОЙ РУКОЯТКИ

### Выключатель двигателя

Выключатель двигателя расположен рядом с ручкой управления дроссельной заслонкой. Когда выключатель находится в положении  RUN (РАБОТА), двигатель может работать. Когда выключатель находится в положении  OFF (ВЫКЛ.), двигатель не может работать. Этот выключатель является, прежде всего, средством безопасности и служит для использования в экстренных случаях. В нормальных условиях он должен оставаться в положении  RUN (РАБОТА).

### Кнопка стартера

Кнопка стартера расположена ниже выключателя двигателя.

При нажатии на кнопку стартера электродвигатель начинает проворачивать вал двигателя. Когда выключатель двигателя находится в положении  OFF (ВЫКЛ), электродвигатель стартера не может работать. С процедурой запуска двигателя можно ознакомиться на стр. 71.



---

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛЕВОЙ РУКОЯТКИ РУЛЯ

У левой рукоятки расположены следующие органы управления:

### Переключатель ближнего и дальнего света фары

Установите переключатель в положение  "HI" в положение для включения дальнего света или в положение  "LO" для включения ближнего света.

### Выключатель помигивания дальним светом фары

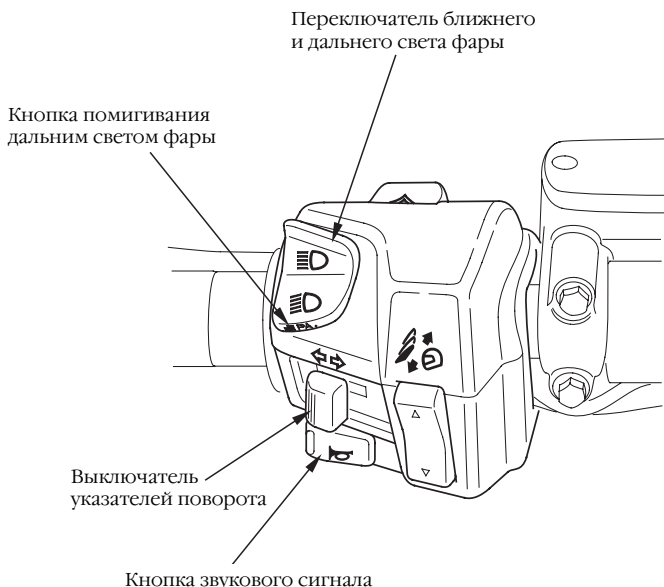
При нажатии на кнопку фара мигает, подавая сигналы приближающимся или обгоняемым автомобилям.

### Кнопка звукового сигнала

Нажмите на кнопку для включения звукового сигнала.

### Выключатель указателей поворота

Переведите выключатель в положение  (ВЛЕВО) для подачи сигнала поворота налево, или вправо, в положение  для включения правых указателей поворота. Нажмите на выключатель для выключения указателей поворота.



## МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### РЕГУЛЯТОР ПОЛОЖЕНИЯ ВЕТРОЗАЩИТНОГО ЩИТКА (ST1300A)

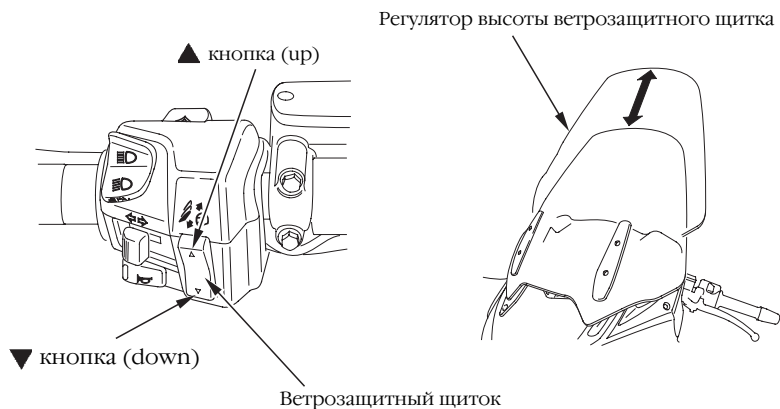
Диапазон регулировки составляет 190 мм. Регулировка производится кнопками в соответствии с описанной ниже процедурой.

Для регулировки высоты ветрозащитного щитка:

1. Включите зажигание, повернув ключ в положение ON (ВКЛ).

Чтобы поднять щиток: нажмите ▲ кнопку (up).

Чтобы опустить щиток: нажмите ▼ кнопку (down).



Щиток будет подниматься или опускаться пока нажата соответствующая кнопка.

При опускании ветрозащитного щитка следует убедиться в том, что в новом положении щитка безопасность эксплуатации мотоцикла не будет нарушена.

---

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Данная система должна использоваться только если мотоцикл остановлен в экстренных случаях или опасной ситуации.. Для включения системы поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ) или ACC, а затем нажмите выключатель с символом "△". Передние и задние указатели поворота начнут мигать одновременно.

Обязательно выключите аварийную сигнализацию, если она более не требуется, иначе сигналы поворота не будут подаваться должным образом, что может дезориентировать других водителей.



## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### (Не требуемое для работы мотоцикла)

---

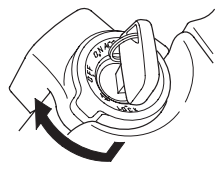
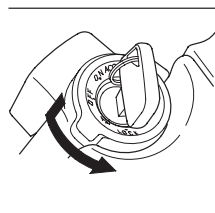
#### БЛОКИРАТОР РУЛЯ

Для блокирования руля поверните руль влево или вправо до упора, нажмите на ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение LOCK (БЛОК). Извлеките ключ.

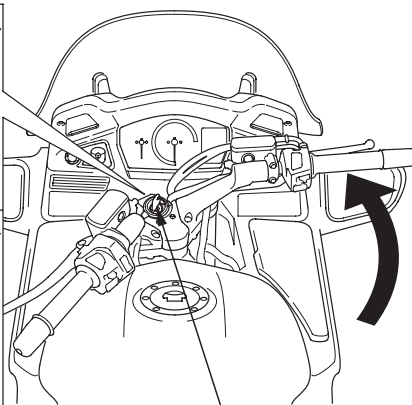
Для разблокирования руля нажмите на ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение OFF (ВЫКЛ).

Никогда при движении мотоцикла не поворачивайте ключ в положение LOCK (БЛОК), иначе это может привести к потере управления.

Заблокировать



Разблокировать



Ключ зажигания

---

## СЕДЛО

### Для снятия заднего седла:

Вставьте ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке для открытия левой защелки. Сдвиньте седло назад, нажимая на защелку.

### Для снятия переднего седла:

Снимите заднее седло. Снимите переднее седло назад и вверх.

### Для установки переднего седла:

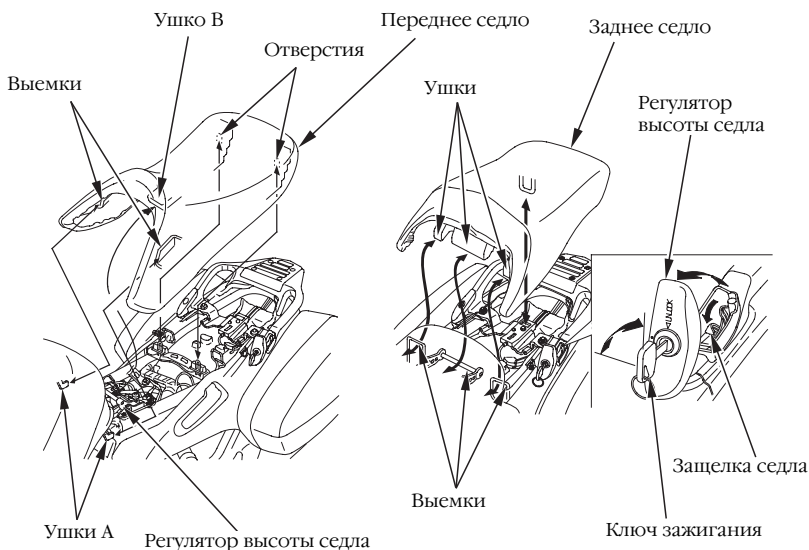
Установите ушко А в выемки. Установите ушко В в регулятор высоты седла. Нажмите на заднюю часть переднего седла.

При установке переднего седла совместите отверстия в его задней части с регулятором.

### Для установки заднего седла:

Установите на место переднее седло. Для установки заднего седла вставьте его ушки в выемку под рамой и нажмите на заднюю часть седла. Закройте защелку и поверните ключ зажигания против часовой стрелки.

После установки убедитесь в надёжном закреплении седла.



## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### (Не требуемое для работы мотоцикла)

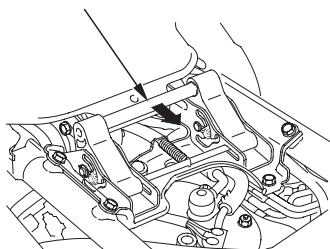
Предусмотрена возможность регулировки высоты переднего седла (три положения) с шагом в 15 мм.

Отрегулируйте высоту седла в соответствии с описанной ниже процедурой.

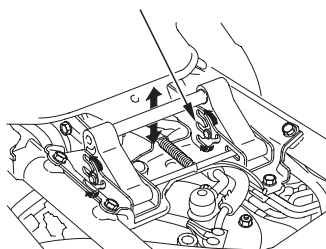
Для регулировки высоты седла:

1. Снимите переднее и заднее седла (стр. 55).
2. Сдвиньте регулятор высоты седла назад, затем установите его в направляющую.

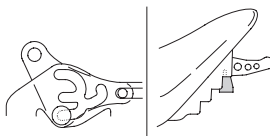
Регулятор высоты седла



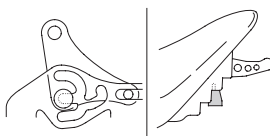
Направляющая



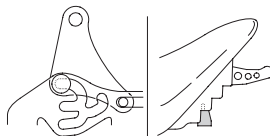
При установке переднего седла совместите отверстие в его задней части с регулятором.



Нижнее положение



Среднее положение



Верхнее положение

3. Установите на место переднее и заднее седла (стр. 55).

## ДЕРЖАТЕЛИ ШЛЕМА

Держатели шлема находятся под седлом.

Снимите заднее седло (см. стр. 55).

Повесьте шлемы на крюки держателя.

Установите и надёжно закройте заднее седло.

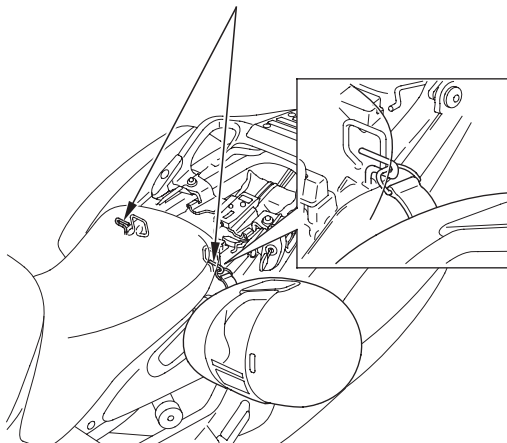


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе. Шлем может попасть в колесо или в подвеску и вызвать дорожно-транспортное происшествие, в котором вы можете получить серьёзные травмы или погибнуть.

Поэтому используйте фиксатор для шлема только во время стоянки. Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе.

Крюки держателя



## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### (Не требуемое для работы мотоцикла)

---

#### БАГАЖНЫЕ КОФРЫ

Карманы в багажных кофрах предназначены для размещения лёгких предметов. Не перевозите более 9 кг багажа в каждом багажном кофре.

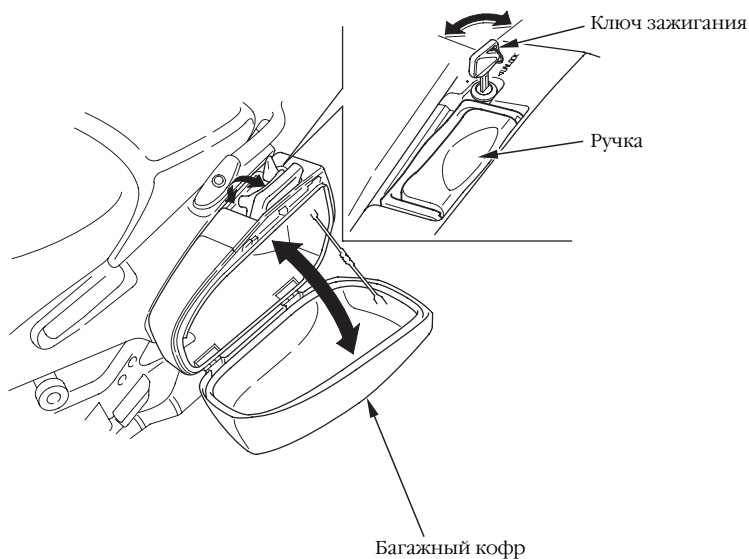
##### Чтобы открыть багажные кофры:

Вставьте ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке. Потяните ручку вверх, чтобы открыть багажные кофры.

##### Чтобы закрыть багажные кофры:

Закройте кофры и опустите ручку. Поверните ключ зажигания против часовой стрелки.

Убедитесь в том, что кофры заперты.



---

Чтобы снять багажные кофры:

Вставьте ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке для открытия защелки. Поднимите и вытяните багажный кофр как показано на рисунке. После снятия кофра закройте защелку ключом зажигания.

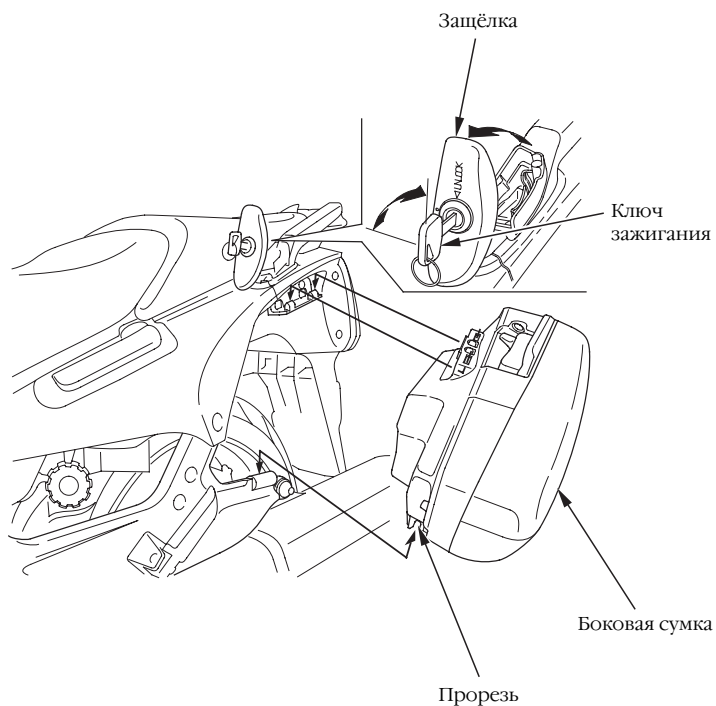
Чтобы установить на место багажные кофры:

Установка выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.

После установки кофра на место следует убедиться в том, что он надежно зафиксировался в пазу.

Закройте защелку и поверните ключ зажигания против часовой стрелки.

Убедитесь в полном закрытии защелок перед началом движения.



## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### (Не требуемое для работы мотоцикла)

---

#### ОТСЕКИ В ОБТЕКАТЕЛЯХ

Отсеки в обтекателях предназначены для размещения лёгких предметов. Не перевозите более 2 кг багажа в каждом отсеке обтекателя.

Чтобы открыть левый отсек обтекателя, вставьте ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке.

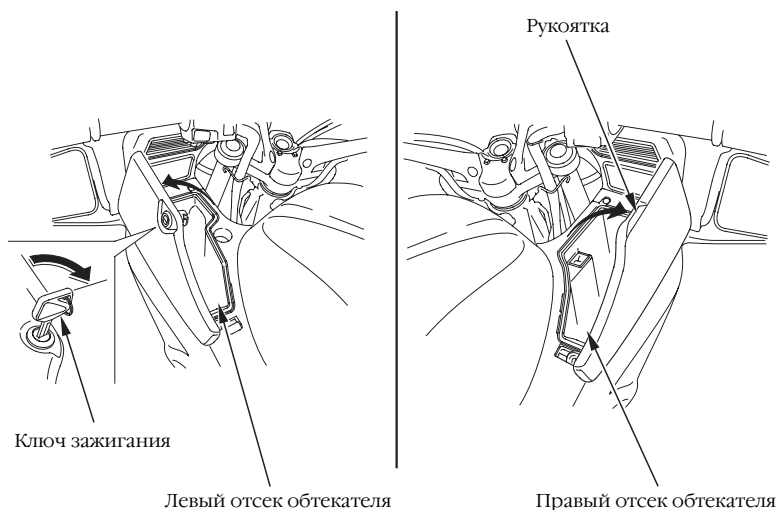
Чтобы открыть правый отсек обтекателя, потяните рукоятку.

Чтобы захлопнуть каждый отсек обтекателя, положите ладони на края крышек отсеков и нажмите до полного закрытия.

Убедитесь в полном закрытии отсеков обтекателей перед началом движения.

При мытье мотоцикла соблюдайте осторожность, чтобы не залить эту зону водой.

Не храните ценности в отсеках обтекателей.



## РЕГУЛИРУЕМЫЙ ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

Исходное положение ветрозащитного щитка может регулироваться на 60 мм вверх или вниз.

Для регулировки исходного положения ветрозащитного щитка:

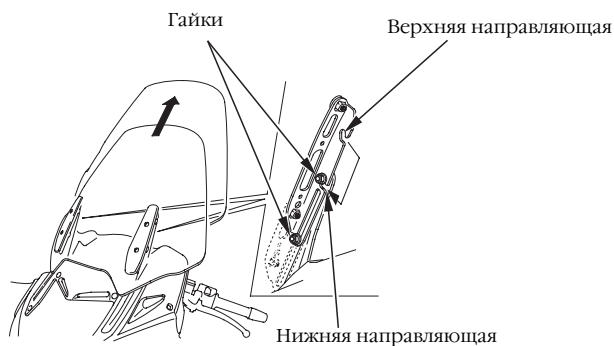
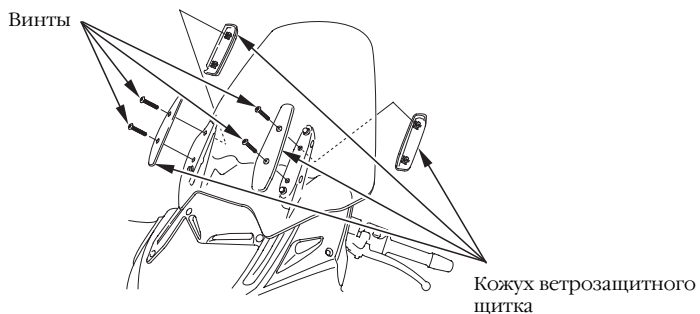
1. Поднимите ветрозащитный щиток в верхнее положение (стр. 52).

2. Снимите кожух ветрозащитного щитка, открутив винты.

Чтобы поднять: ослабьте гайки и сдвиньте щиток для установки нижней направляющей.

Чтобы опустить: ослабьте гайки и сдвиньте щиток для установки верхней направляющей.

3. После регулировки затяните гайки и установите на место кожух. Перед началом движения убедитесь в надёжности фиксации щитка.



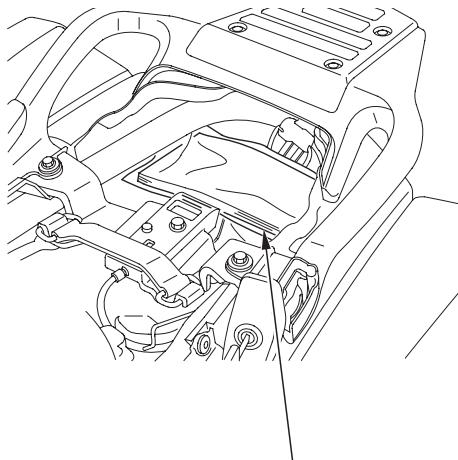
## **ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

### **(Не требуемое для работы мотоцикла)**

---

#### **ДОКУМЕНТАЦИЯ**

Настоящее Руководство по эксплуатации и другая документация должны храниться под задним сидлом. При мытье мотоцикла соблюдайте осторожность, чтобы не залить эту зону водой.



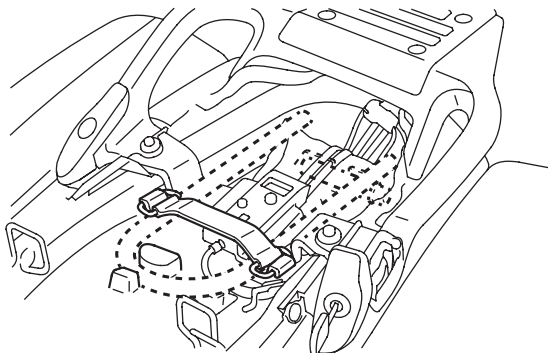
Руководство по эксплуатации

---

### **ОТСЕК ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ МЕХАНИЧЕСКОГО ПРОТИВОУГОННОГО УСТРОЙСТВА**

Отсек для размещения механического противоугонного устройства находится под задним сидлом. После размещения надежно закрепите замок резиновым ремнем.

Некоторые механические противоугонные устройства из-за своей формы и конструкции не могут быть размещены в этом отсеке.



## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### (Не требуемое для работы мотоцикла)

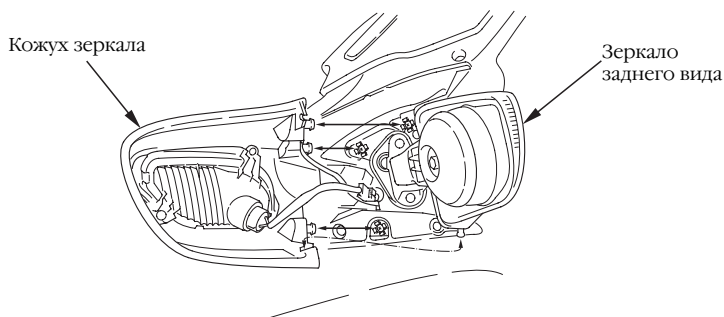
---

#### ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Узлы зеркал заднего вида снабжены специальным креплением, обеспечивающим контролируемое отделение узла от основания при столкновении с препятствием. Короткий трос крепит узел зеркала к кронштейну.

#### Проверка:

- Поверьте зеркала на правильность регулировки положения.
- Нажмите на кожух до щелчка зеркала для его фиксации на креплении.
- После установки проверьте правильность положения зеркал и функционирование указателей поворота.



В целях безопасности следует немедленно устанавливать на место зеркало заднего вида. В противном случае вы не будете иметь возможности пользоваться зеркалами заднего вида и указателями поворота в процессе движения.

Если повреждения зеркал не позволяют установить их обратно, демонтируйте их с крепления и обратитесь с мотоциклом к официальному дилеру Honda.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Вождение мотоцикла с зеркалами, висящими на тросиках, может привести к повреждению частей мотоцикла, изготовленных из пластика.

---

## РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТА ФАРЫ ПО ВЕРТИКАЛИ

Вертикальная регулировка достигается поворотом регулятора в нужном направлении.

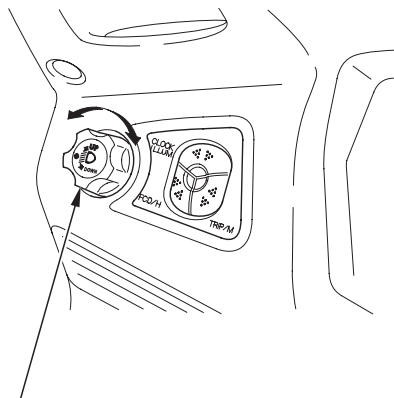
Соблюдайте требования местного законодательства.

### Для регулировки:

Включите зажигание, повернув ключ в положение ON (ВКЛ).

Для перемещения вниз луча света фары поворачивайте регулятор против часовой стрелки.

Для перемещения вверх луча света фары поворачивайте регулятор по часовой стрелке.



Регулятор светового пучка фары

## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

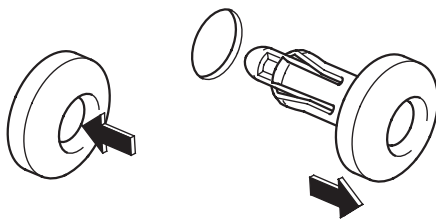
### (Не требуемое для работы мотоцикла)

---

#### КЛИПСА

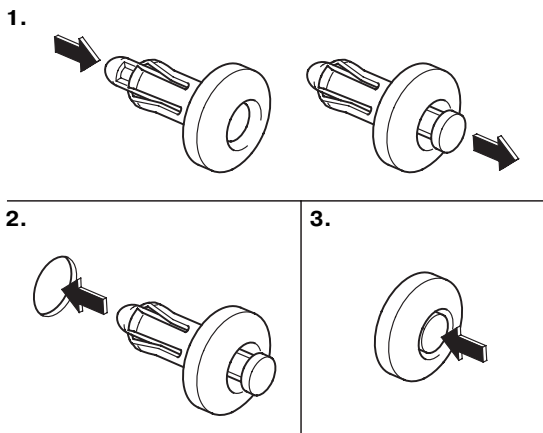
##### Снятие:

1. Продавите центральный штифт для освобождения фиксатора.
2. Извлеките клипсу из отверстия.



##### Установка:

1. Надавите на низ фиксатора.
2. Вставьте фиксатор в отверстие.
3. Слегка нажмите на центральный штифт для закрепления клипсы.

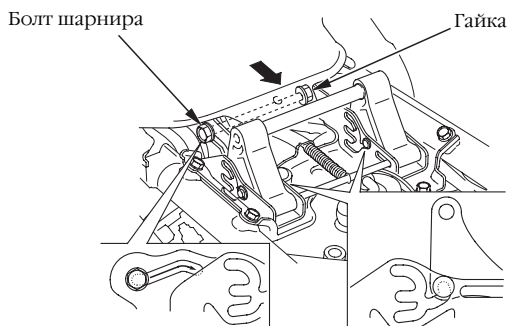
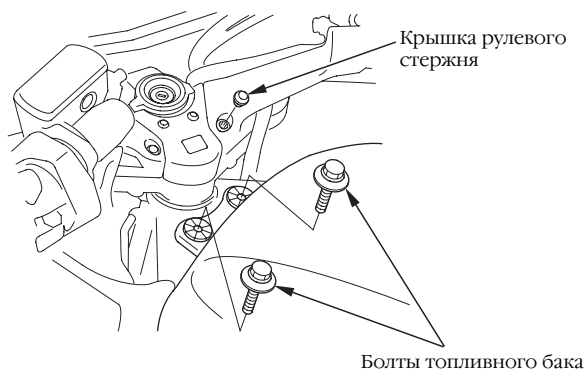


## РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Передняя часть топливного бака может быть сдвинута вверх для проведения технического обслуживания. Сливать топливо при этом не нужно.

### Чтобы поднять:

1. Установите мотоцикл на центральную опору на горизонтальной поверхности, включите нейтральную передачу и выключите зажигание. Убедитесь в том, что пробка топливозаливной горловины закрыта.
2. Снимите седло (см. стр. 55).
3. Открутите болты и крышку рулевого стержня.
4. Если сдвинуть регулятор высоты седла назад, он устанавливается в положение технического обслуживания.
5. Ослабьте гайку, одновременно удерживая болт шарнира с другой стороны с помощью гаечного ключа.
6. Сдвиньте топливный бак к задней части мотоцикла.



## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

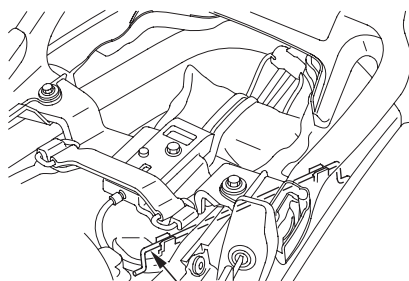
### (Не требуемое для работы мотоцикла)

---

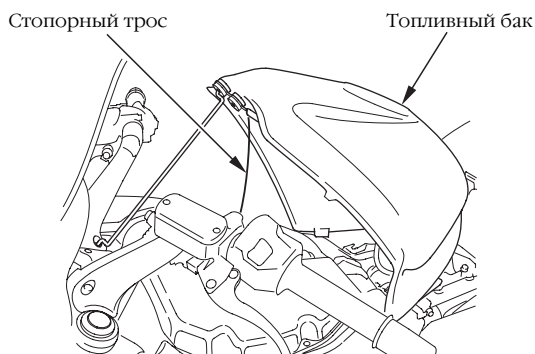
7. Демонтируйте штырь, расположенный под седлом.
8. Поднимите переднюю часть топливного бака и расположите штырь между передней частью топливного бака и рулевым стержнем.

Не поднимайте топливный бак выше, чем позволяют стопорные тросы.

9. Затяните гайку, одновременно удерживая болт шарнира с другой стороны с помощью гаечного ключа.



Штырь



# ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

---

## ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Для вашей собственной безопасности очень важно потратить немного времени, и перед поездкой обойти вокруг мотоцикла, проверяя его состояние. При обнаружении любой неисправности обязательно её устранить или обратиться для её устранения к официальному дилеру Honda.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Ненадлежащее техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьёзные травмы или погибнуть.**

**Обязательно выполняйте осмотр перед каждой поездкой и устраняйте любые обнаруженные неисправности.**

1. Уровень масла в двигателе - добавьте моторное масло, если это необходимо (стр. 39). Убедитесь в отсутствии протечек.
2. Уровень топлива - при необходимости долейте топливо в топливный бак (стр. 36). Убедитесь в отсутствии протечек.
3. Уровень охлаждающей жидкости - добавьте охлаждающую жидкость при необходимости. Убедитесь в отсутствии протечек (стр. 34 - 35).
4. Передние и задние тормозные механизмы - проверьте работоспособность убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости (стр. 30 - 32).
5. Шины - проверьте состояние (стр. 41 - 45) и давление воздуха (стр. 41).
6. Дроссельная заслонка - проверьте плавность её работы и полноту закрывания во всех положениях руля.
7. Приборы освещения и звуковой сигнал - убедитесь в том, что фара, задний фонарь, стоп-сигнал, указатели поворотов, индикаторы и звуковой сигнал работают штатно.
8. Выключатель двигателя - проверьте правильность его работы (стр. 50).
9. Система выключения зажигания при откидывании бокового упора - убедитесь, что система работает нормально (стр. 104).

# ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

---

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Всегда следуйте правильной процедуре запуска двигателя, рассматриваемой ниже.

Данный мотоцикл оснащен системой автоматического выключения зажигания, связанной с положением бокового упора.

Если боковой упор опущен, то двигатель невозможно запустить, пока в коробке передач не будет включена нейтральная передача. Если боковой упор поднят, двигатель может быть запущен на нейтральной передаче или любой передаче с выключенным сцеплением. После того как двигатель запущен, а боковой упор не поднят, двигатель автоматически остановится, если в коробке передач включить передачу раньше, чем будет поднят боковой упор.

Для защиты каталитического нейтрализатора следует избегать чрезмерно продолжительной работы двигателя на холостом ходу или использования этилированного бензина. Отработавшие газы двигателя мотоцикла содержат токсичную окись углерода. Окись углерода может быстро достичь высокой концентрации в замкнутом пространстве, таком как гараж. Не запускайте двигатель в гараже с закрытой дверью. Даже если дверь гаража открыта, двигатель должен работать только в течение времени, необходимого для вывода мотоцикла из гаража.

При пуске не используйте электрический стартер более, чем 5 секунд за один раз. Перед следующей попыткой отпустите кнопку стартера примерно на 10 секунд.

## Подготовка к работе

Перед запуском двигателя вставьте ключ в замок зажигания, поверните его в положение ON (ВКЛ) и убедитесь в следующем:

- В коробке передач включена нейтральная передача (горит индикатор включения нейтральной передачи).
- Выключатель двигателя находится в положении "O" RUN (РАБОТА).
- Высвечивается сигнализатор низкого давления масла.
- Сигнализатор системы PGM-FI не горит.
- Индикатор системы иммобилайзера (HISS) не горит.

Сигнализатор неисправности должен выключиться через несколько секунд после запуска двигателя. Если сигнализатор продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при недостаточном давлении моторного масла может привести к выходу двигателя из строя.

---

## Процедура запуска

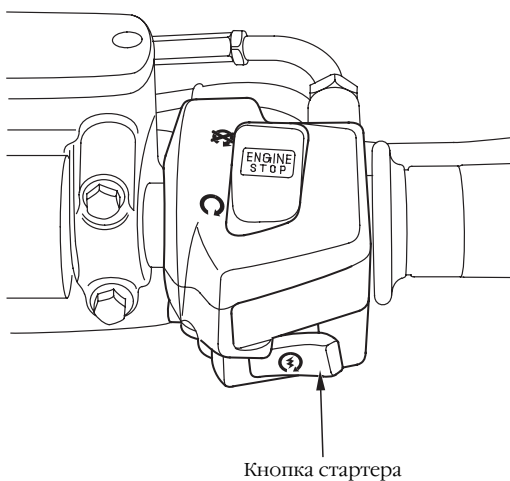
Двигатель данного мотоцикла оснащён системой впрыска топлива с автоматическим регулированием частоты холостого хода. Следуйте следующей процедуре.

### Независимо от температуры окружающего воздуха

- При полностью закрытой дроссельной заслонке нажмите кнопку стартера.

Двигатель не запустится при полностью открытой дроссельной заслонке (по причине отсечки подачи топлива электронным блоком управления).

Резкая работа дроссельной заслонкой или работа двигателя на повышенной частоте холостого хода более 5 минут при нормальной температуре воздуха может вызвать изменение цвета выпускной трубы.



## **ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ**

---

### **Заливание свечей зажигания топливом**

Если двигатель не удается запустить после нескольких попыток, это может означать, что свечи зажигания залиты избытком топлива. Для очистки свечей зажигания сделайте следующее.

1. Оставьте выключатель двигателя в рабочем положении RUN (РАБОТА).
2. Полностью откройте дроссельную заслонку.
3. Нажмите кнопку стартера на 5 секунд.
4. Следуйте обычной процедуре запуска.
5. Если двигатель на холостом ходу работает неустойчиво, слегка приоткройте дроссельную заслонку.

Если двигатель не запускается, подождите 10 секунд, затем повторите операции 1 - 4.

### **Отключение зажигания**

Конструкция данного мотоцикла обеспечивает автоматическую остановку двигателя и топливного насоса при его переворачивании (датчик крена отключает систему зажигания). Перед запуском двигателя после падения мотоцикла необходимо повернуть ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и затем опять в положение ON (ВКЛ).

### **ОБКАТКА МОТОЦИКЛА**

Правильная обкатка мотоцикла - это залог его продолжительной и безотказной работы в будущем, поэтому следует уделять особое внимание правильной эксплуатации мотоцикла в течение первых 500 км пробега. Во время периода обкатки избегайте разгонов с полностью открытой дроссельной заслонкой и резких ускорений.

---

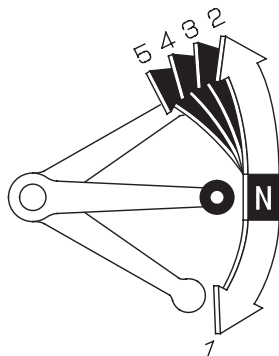
## ЕЗДА НА МОТОЦИКЛЕ

Перед началом движения ещё раз просмотрите раздел по безопасности мотоцикла (стр. 1 - 10).

Убедитесь, что вам известен принцип работы механизма бокового упора. (Ознакомьтесь с Регламентом технического обслуживания на стр. 83 и объяснениями, касающимися бокового упора, на стр. 104).

Убедитесь в том, что воспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава и листья, не контактируют с системой выпуска мотоцикла во время движения, работы на холостом ходу или при стоянке.

1. После того как двигатель прогрелся, мотоцикл готов к поездке.
2. Пока двигатель работает на холостом ходу, выжмите рычаг сцепления и нажмите на педаль переключения передач, чтобы включить 1-ю (низшую) передачу.
3. Плавно отпускайте рычаг сцепления и в то же время постепенно увеличивайте частоту вращения вала двигателя, открывая дроссельную заслонку. Согласованность открытия дроссельной заслонки и отпускания рычага сцепления обеспечат плавное троганье с места и разгон.
4. Когда мотоцикл разгонится до умеренной скорости, закройте дроссельную заслонку, выжмите рычаг сцепления и включите 2-ю передачу, переместив вверх педаль переключения передач.  
Эта операция последовательно повторяется при переходе на 3-ю, 4-ю и 5-ю (высшую) передачи.
5. Для плавного снижения скорости координируйте работу дроссельной заслонки и тормозов.
6. Передний и задний тормоза следует использовать одновременно, не прибегая к чрезмерному торможению, чтобы не заблокировать колеса, не снизить интенсивность торможения и не затруднить управление мотоциклом.



# ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

---

## ТОРМОЖЕНИЕ

Данный мотоцикл оснащён двойной комбинированной тормозной системой. Воздействие на рычаг переднего тормоза активирует передний тормоз и частично задний тормоз. Воздействие на педаль заднего тормоза активирует задний тормоз и частично передний тормоз. Для обеспечения полной эффективности торможения используйте одновременно рычаг и педаль, как вы действовали бы в случае с традиционной тормозной системой.

Как и в случае с традиционной тормозной системой, слишком интенсивное торможение может привести к блокировке колес, что затруднит управление мотоциклом.

Для обеспечения нормального торможения следует одновременно тормозить передним и задним тормозом и переходить на пониженные передачи по мере снижения скорости. Для максимально эффективного торможения закройте дроссельную заслонку, энергично нажмите на рычаг и педаль тормоза и выжмите рычаг сцепления до того, как мотоцикл полностью остановится, чтобы двигатель не заглох.

Важная информация по безопасности:

- Если возможно, снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот. Закрытие дроссельной заслонки или торможение в процессе прохождения поворота может вызвать занос колеса. При заносе управление мотоциклом существенно затрудняется.
- При движении по мокрому покрытию, в дождь или по сыпучей поверхности манёвренность и тормозные свойства будут существенно снижены. В этих условиях все ваши действия должны быть предельно плавными. Резкий разгон, торможение или крутой поворот могут привести к потере управления. Для вашей безопасности проявляйте максимум внимания при торможениях, разгоне и прохождении поворотов.
- При движении по длинному или крутому спуску применяйте торможение двигателем с периодическим торможением обоими колесами. Длительное торможение может привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит интенсивность торможения.
- Если вы во время движения держите ногу на педали тормоза, а руку на рычаге тормоза, то может быть включенным стоп-сигнал, что будет дезинформировать других водителей. При этом тормозные механизмы могут перегреться, что снизит эффективность тормозной системы.

---

### **Антиблокировочная система (ABS) (ST1300A)**

Данный мотоцикл оснащен антиблокировочной системой (ABS), сконструированной для предотвращения блокировки колеса при интенсивном торможении на неровных и других некачественных поверхностях во время прямолинейного движения. Колесо не заблокируется, но при чрезмерно интенсивном торможении в повороте мотоцикл может потерять сцепление с дорогой, что приведёт к потере управления.

В некоторых ситуациях мотоциклу с антиблокировочной системой (ABS) может потребоваться более длинный тормозной путь на рыхлых и неровных поверхностях, чем мотоциклу без такой системы.

Антиблокировочная система (ABS) не в состоянии компенсировать плохие дорожные условия, ошибки управления или неправильное функционирование тормозов. При выборе скоростного режима следует руководствоваться погодными и дорожными условиями, избегая езды в предельных режимах.

Антиблокировочная система (ABS) обладает функцией самодиагностики и всегда находится во включённом состоянии.

Антиблокировочная система (ABS) может активироваться при резких понижениях или повышении уровня дороги. Очень важно соблюдать рекомендации, касающиеся шин (см. стр. 44). Компьютер системы ABS функционирует на основе сравнения частоты вращения колёс. Нестандартные шины могут послужить причиной изменения частоты вращения колёс и дезориентации компьютера системы ABS.

Антиблокировочная система (ABS) не функционирует на малых скоростях (приблизительно 10 км/ч или ниже).

Антиблокировочная система (ABS) не функционирует при разряде аккумуляторной батареи.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

### Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) (ST1300A)

Этот сигнализатор обычно высвечивается при включении зажигания и гаснет при начале движения. При неисправности антиблокировочной системы (ABS) данный сигнализатор продолжает высвечиваться или мигает. Антиблокировочная система (ABS) не функционирует, если сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) высвечивается или мигает.

Если при движении мотоцикла сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) высвечивается или мигает, остановите мотоцикл в безопасном месте и остановите двигатель.

Вновь включите зажигание, повернув ключ в положение ON (BKL). Сигнализатор должен вы светиться и затем погаснуть при начале движения. Если сигнализатор продолжает высвечиваться или мигает, антиблокировочная система (ABS) не функционирует, но двойная комбинированная тормозная система остаётся работоспособной и обеспечивает нормальное торможение. Однако антиблокировочная система (ABS) должна быть проверена официальным дилером Honda как можно скорее.

Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) может мигать, если вы поворачиваете вывешенное заднее колесо находящегося на опоре мотоцикла. Это нормально. Для прекращения мигания сигнализатора выключите зажигание.



---

## **СТОЯНКА МОТОЦИКЛА**

1. После остановки мотоцикла включите нейтральную передачу, выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Используйте центральную опору или боковой упор для удержания мотоцикла на стоянке.

Устанавливайте мотоцикл на твёрдой ровной площадке, чтобы исключить его опрокидывание.

3. Заблокируйте руль мотоцикла, чтобы предотвратить угон (стр. 54).

Убедитесь, что легковоспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава и листья, не контактируют с системой выпуска во время движения, работы на холостом ходу или стоянки мотоцикла.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

---

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ МОТОЦИКЛА ОТ УТОНА

1. Обязательно блокируйте руль и не оставляйте ключ в замке зажигания.  
Это очень простое правило, но многие забывают ему следовать.
2. Все регистрационные документы и знаки мотоцикла должны быть действующими и находиться в порядке.
3. По возможности храните мотоцикл в запираемом гараже.
4. Используйте дополнительное противоугонное устройство хорошего качества.
5. Внесите вашу фамилию, адрес и номер телефона в Руководство по эксплуатации и всегда храните Руководство на мотоцикле.  
Во многих случаях похищенные мотоциклы идентифицировались по информации, содержащейся в Руководстве по эксплуатации, которое находилось с мотоциклом.

Ф. И. О.: \_\_\_\_\_

АДРЕС: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ВАЖНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для безопасной, экономичной и беспроблемной эксплуатации мотоцикла очень важное значение имеет хорошее техническое обслуживание. Оно также способствует снижению степени воздействия на окружающую среду. Чтобы облегчить уход за мотоциклом, последующие страницы включают в себя Регламент технического обслуживания и Дневник технического обслуживания для выполнения регулярного технического обслуживания.

Рекомендации по техническому обслуживанию даются исходя из того, что мотоцикл будет использоваться исключительно по своему прямому назначению. Длительная эксплуатация мотоцикла на высокой скорости или в условиях повышенной влажности или запыленности потребуют более частого технического обслуживания, что отражено в Регламенте технического обслуживания. Проконсультируйтесь с официальным дилером Honda и получите рекомендации по техническому обслуживанию, отвечающие вашим индивидуальным нуждам и режиму эксплуатации мотоцикла.

Если мотоцикл опрокинулся или попал в дорожно-транспортное происшествие, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения тщательной проверки всех систем и механизмов, даже если вы сами способны выполнить некоторый ремонт.

Ненадлежащее техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьёзные травмы или погибнуть.

Всегда следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию Руководства по эксплуатации мотоцикла.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Ненадлежащее техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьёзные травмы или погибнуть.**

**Всегда следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию Руководства по эксплуатации мотоцикла.**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данный раздел включены инструкции по выполнению операций технического обслуживания. Некоторые из этих операций можно выполнить с помощью инструментов, поставляемых с мотоциклом, если вы владеете основными навыками выполнения таких работ.

Другие операции более сложны, требуют использования специального инструмента, и лучше поручить их выполнение профессионалам. В обычных условиях снятие колеса должно производиться только специалистами Honda или другими квалифицированными механиками. Инструкции, включённые в данное Руководство, предназначены только для экстренных случаев.

Ниже приводятся некоторые наиболее важные предупреждения, относящиеся к безопасности. Однако мы не можем предостеречь вас от любого возможного риска, который может возникнуть в связи с проведением технического обслуживания. Заранее рассчитайте свои силы и решите, сможете ли вы справиться с той или иной работой.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Невыполнение рекомендаций по техническому обслуживанию может стать причиной серьезной травмы или гибели на дороге.**

**Всегда следуйте указаниям и предостережениям Руководства.**

---

## ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

- Остановите двигатель перед выполнением любых работ по обслуживанию или ремонту.

Это поможет избежать нескольких возможных рисков.

### **\*Отравление угарным газом, содержащимся в отработавших газах двигателя.**

Если вам требуется запустить двигатель, то это следует делать в условиях хорошей вентиляции.

### **\*Ожоги о горячие части двигателя.**

Перед началом работ дайте двигателю и системе выпуска остыть.

### **\*Травмирование движущимися частями двигателя.**

Не запускайте двигатель, если это не требуется по инструкции для данной операции.

- Прочтите указания по выполнению работ перед тем как приступить к ним, и убедитесь, что в наличии имеется необходимый инструмент и вы владеете соответствующими навыками.
- Чтобы исключить риск падения мотоцикла, устанавливайте его на твёрдой ровной поверхности, используя штатную центральную опору или опору, предназначенную для проведения технического обслуживания.
- При работе с топливом или аккумуляторной батареей предпринимайте особые меры безопасности, чтобы исключить риск возгорания или взрыва. Для очистки частей мотоцикла используйте только негорючий растворитель. Запрещается применять бензин. Не приближайтесь с сигаретами и открытым пламенем к аккумуляторной батарее и элементам топливной системы.
- Помните, что официальный дилер Honda лучше всех знает устройство данного мотоцикла и имеет всё необходимое оснащение для его обслуживания и ремонта.
- Для обеспечения наилучшего качества и надёжности при ремонте и замене используйте только новые оригинальные части Honda, или эквивалентные им.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед каждым плановым техническим обслуживанием выполняйте осмотр, который проводится перед каждой поездкой (стр. 69).

П: ПРОВЕРКА И, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, ОЧИСТКА, РЕГУЛИРОВКА, СМАЗКА ИЛИ ЗАМЕНА О: ОЧИСТКА З: ЗАМЕНА Р: РЕГУЛИРОВКА С : СМАЗКА

Приведённый ниже Регламент технического обслуживания включает все операции технического обслуживания, необходимые для поддержания мотоцикла в наилучшем рабочем состоянии. Работы по техническому обслуживанию должны выполняться в соответствии со стандартами и спецификациями Honda персоналом, имеющим необходимый инструмент и соответствующую квалификацию. Официальный дилер Honda отвечает всем этим требованиям.

- \* Операция должна выполняться официальным дилером Honda, если только у вас нет соответствующего инструмента, справочных данных и вы не обладаете соответствующей квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.
- \*\* В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение этих операций официальному дилеру Honda.

Компания Honda рекомендует, чтобы официальный дилер Honda после каждого периодического технического обслуживания проводил дорожные испытания мотоцикла.

## ПРИМЕЧАНИЯ:

1. При километраже, превышающем указанные значения, выполняйте работы через указанные промежутки времени.
  2. Выполняйте работы чаще, если мотоцикл эксплуатируется в регионах с повышенной влажностью или запыленностью.
  3. Замените через 2 года или через указанный километраж в зависимости от того, что наступит раньше. Замена должна производиться квалифицированным механиком.
- Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТА

Комплект инструмента находится под седлом (стр. 55).

С помощью инструмента из комплекта можно выполнить некоторые ремонтные операции в дороге и несложные регулировки.

- Свечной ключ
- Накидной ключ на 17 мм
- Накидной ключ 10 X 12 мм
- Рожковый ключ 8 мм
- Удлинитель
- Плоскогубцы
- Рукоятка отвертки
- Крестообразная отвертка № 2
- Отвертка № 2 с плоским жалом
- Торцовый ключ 5 мм
- Накидной ключ 10 мм
- Проволочный щуп 0,7 мм
- Пинцет для извлечения предохранителей
- Инструментальная сумка



---

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Для регистрации мотоцикла необходимо знать номера рамы и двигателя мотоцикла. Они могут также потребоваться при заказе запасных частей.

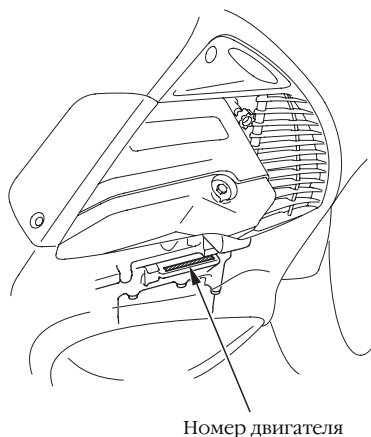
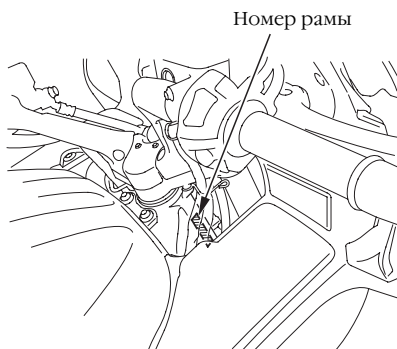
Запишите эти номера, чтобы их было просто найти.

Номер рамы выштампован на правой стороне рулевой головки.

Номер двигателя выбит на правой стороне картера.

НОМЕР РАМЫ: \_\_\_\_\_

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ: \_\_\_\_\_



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

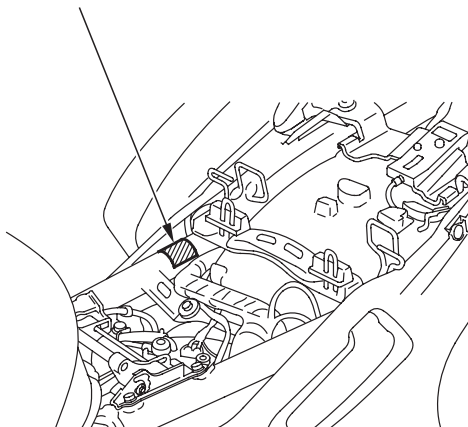
### ЭТИКЕТКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ КРАСКИ

Этикетка с обозначением краски прикреплена к раме, под седлом (стр. 55). Она понадобится при заказе запасных частей. Запишите цвет и код краски, чтобы их было просто найти.

ЦВЕТ \_\_\_\_\_

КОД \_\_\_\_\_

Этикетка с обозначением краски

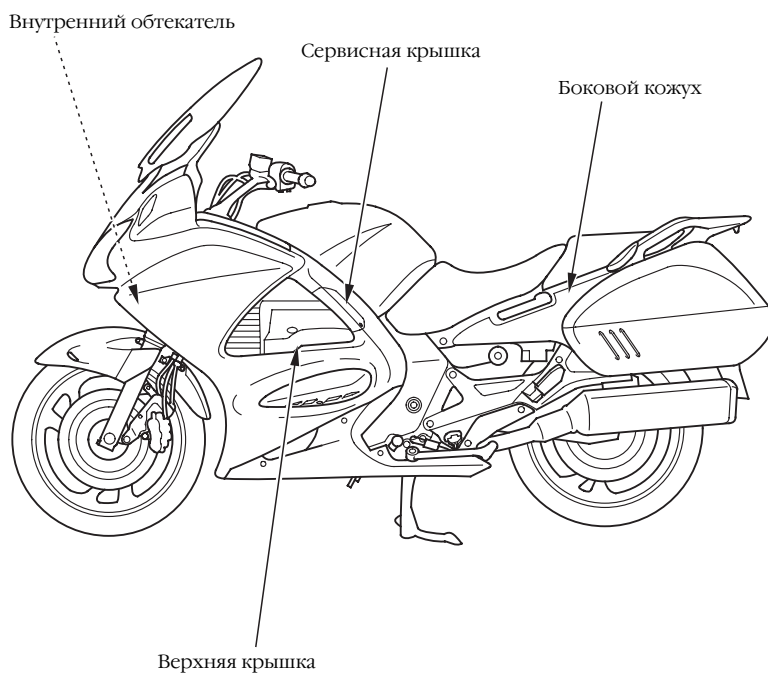


---

## СНЯТИЕ КОЖУХОВ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Показана левая сторона, правая сторона аналогична.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Боковой кожух

Для проведения технического обслуживания аккумуляторной батареи и получения доступа к коробке предохранителей необходимо снять правый кожух. Для проведения технического обслуживания предохранителей необходимо снять левый боковой кожух.

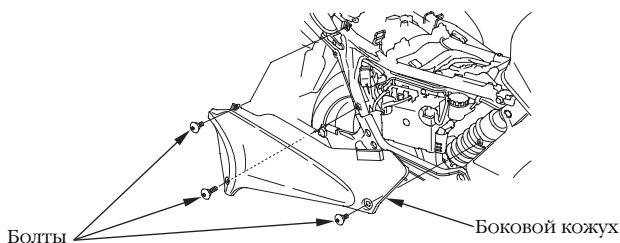
Правый и левый боковые кожухи снимаются одинаково.

#### Снятие:

1. Снимите багажный кофр (стр. 58).
2. Снимите седло (см. стр. 55).
3. Снимите боковой кожух после снятия болтов.

#### Установка:

- Установка выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.



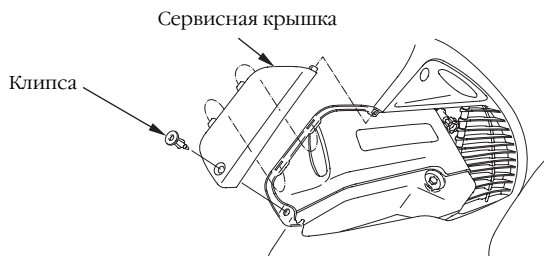
### Сервисная крышка

Для снятия верхней крышки необходимо демонтировать сервисную крышку.

Для получения доступа к расширительному бачку необходимо снять левую сервисную крышку.

Правая и левая сервисные крышки снимаются одинаково.

Демонтируйте сервисную крышку, сняв клипсу (стр. 66).



---

## Внутренний обтекатель

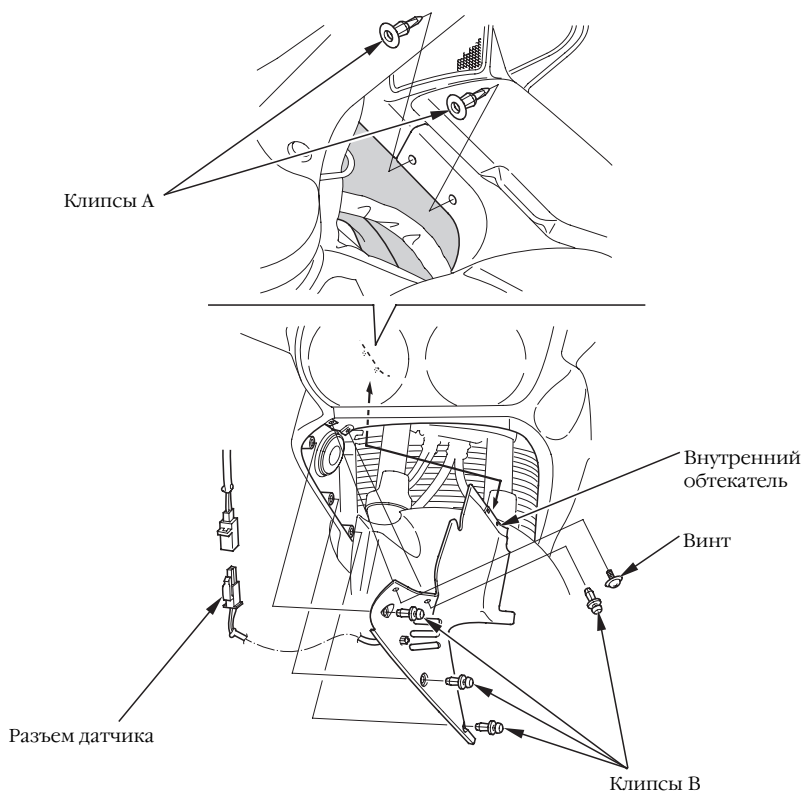
Внутренний обтекатель снимается в случае замены лампочки габаритного фонаря.

### Снятие:

1. Снимите клипсы А (66).
  2. Снимите обтекатель, открутив винт и сняв клипсы В.
- Демонтаж левого внутреннего обтекателя: Дополнительно необходимо снять разъем датчика.

### Установка:

- Установка выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## Верхняя крышка

При поведении технического обслуживания свечей зажигания и работ с моторным маслом необходимо снять верхнюю крышку.

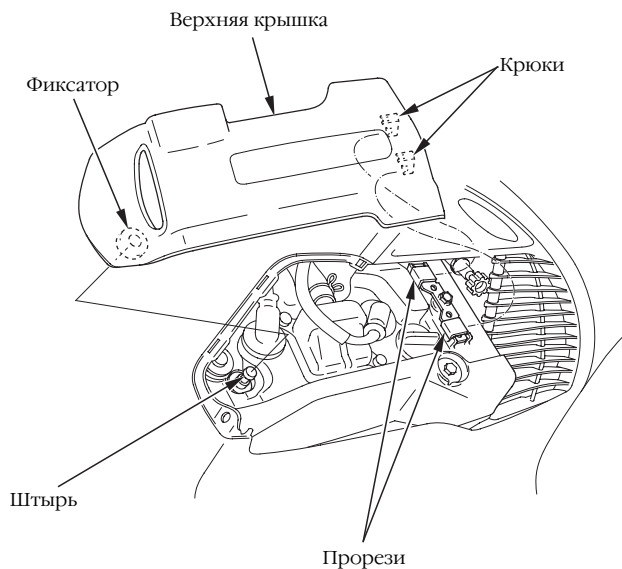
Правая и левая верхние крышки снимаются одинаково.

### Снятие:

1. Снимите сервисную крышку (см. стр. 88).
2. Извлеките штырь из фиксатора.
3. Демонтируйте крышку, вынув крюки из прорезей.

### Установка:

- Установка выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.



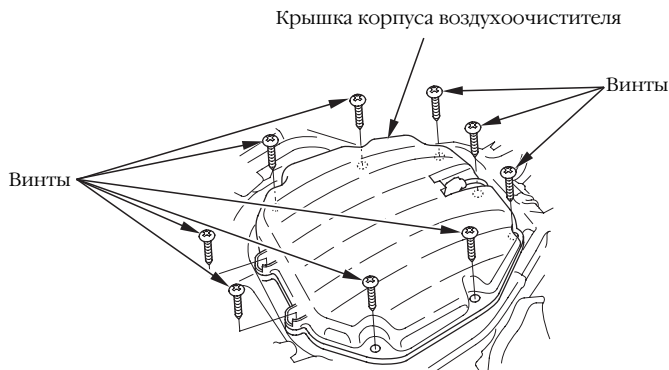
---

## ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Воздухоочиститель следует обслуживать через регулярные интервалы (стр. 83). Обслуживайте воздухоочиститель чаще, если эксплуатируете мотоцикл в условиях повышенной влажности или запыленности.

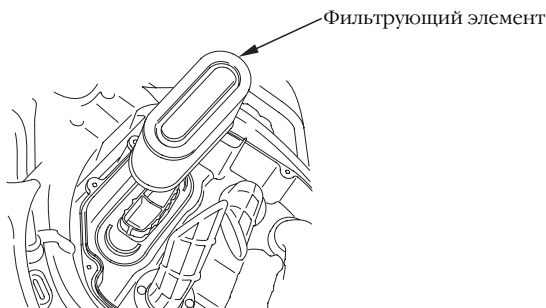
1. Поднимите топливный бак (стр. 67)
2. Снимите крышку корпуса воздухоочистителя, открутив винты.



3. Снимите и утилизируйте фильтрующий элемент.
4. Установите новый фильтрующий элемент.

Используйте оригинальный фильтрующий элемент Honda или эквивалентный ему, предназначенный для данной модели мотоцикла. Использование фильтрующего элемента, не предназначенного для данной модели, или элемента плохого качества может привести к ускоренному износу двигателя или снизить эффективность его работы.

5. Произведите сборку в обратной последовательности.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## МОТОРНОЕ МАСЛО

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

### Рекомендации по выбору масла

|                             |                                                                                          |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| API classification          | SG или выше, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие |
| Вязкость                    | SAE 10W-30                                                                               |
| По классификации JASO T 903 | MA                                                                                       |

|                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| Рекомендованное масло                                                            |
| Масло для 4-х тактных мотоциклов Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL" или эквивалент. |

Данный мотоцикл не нуждается в добавлении присадок в масло. Используйте рекомендованное масло.

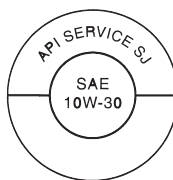
Не используйте масла с графитовыми или молибденовыми добавками. Это может отрицательно сказаться на работе сцепления.

Не используйте масла классификации API SH или выше, несущие круглую этикетку API "энергосберегающее" на упаковке.

Они могут повлиять на смазку и эффективность работы сцепления.



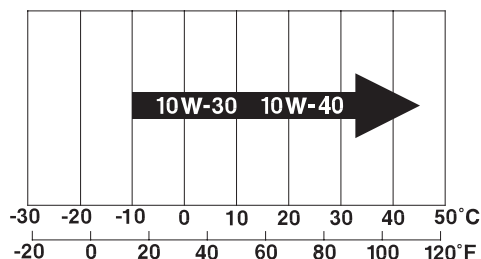
**НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ**



**ИСПРАВНА**

Не используйте масла без мощных присадок, а также растительные масла или касторовые масла для гонок.

Выбирайте моторное масло, категория вязкости которого соответствует средней температуре воздуха в регионе, где эксплуатируется мотоцикл. Ниже приводятся рекомендации по выбору вязкости моторного масла применительно к температуре окружающего воздуха.

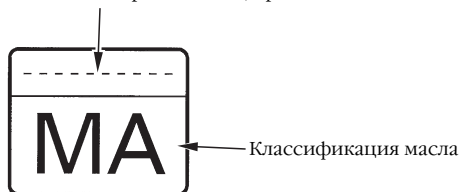


Стандарт JASO T 903 определяет выбор моторных масел для 4-х тактных мотоциклетных двигателей.

Масло, отвечающее стандарту, имеет маркировку на ёмкости с маслом.

Например, на этикетке ниже показана маркировка по классификации МА.

Кодовый номер компании, продающей данное масло.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ПРОДУКТА ГАРАНТИРУЕТ СООТВЕТСТВИЕ  
КАЧЕСТВА МАСЛА КЛАССУ МА СТАНДАРТА JASO T 903:

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### **Моторное масло и масляный фильтр**

Качество моторного масла является главным фактором, определяющим срок службы двигателя. Заменяйте моторное масло согласно интервалам, указанным в Регламенте технического обслуживания (стр. 83).

При работе в условиях повышенной запыленности следует менять масло чаще, чем указано в Регламенте технического обслуживания.

Убедительно просим вас помнить об охране окружающей среды, когда речь идет об утилизации отработанного моторного масла. Рекомендуем слить отработанное масло в емкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать его на местный пункт приема отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю или в дренажные стоки.

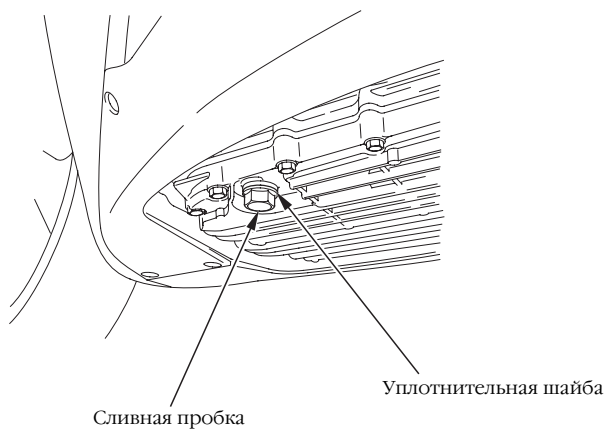
При длительном и систематическом контакте с кожей отработанное моторное масло может вызвать онкологическое заболевание кожи. Хотя это маловероятно, если только вы не контактируете с отработанным моторным маслом ежедневно, мы все равно рекомендуем тщательно мыть руки с мылом как можно скорее после контакта с отработанным маслом.

Для замены масляного фильтра необходим специальный ключ для снятия фильтра и динамометрический ключ. Если у вас нет необходимого инструмента и вы не обладаете соответствующими навыками, рекомендуется доверить эту операцию официальному дилеру Honda.

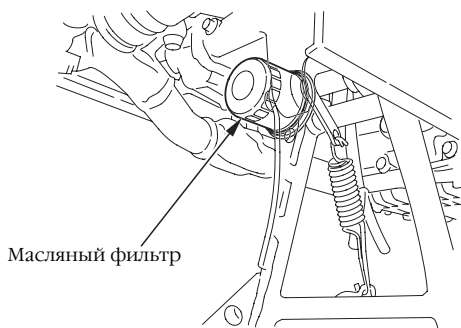
Если при установке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

Заменяйте масло на прогревом двигателе, когда мотоцикл стоит вертикально на ровной твердой площадке, чтобы обеспечить полный и быстрый слив масла.

- 
1. Установите мотоцикл на его центральную опору на жёсткой ровной поверхности.
  2. Для слива масла выверните пробку заливного отверстия и сливную пробку с уплотнительной шайбой.



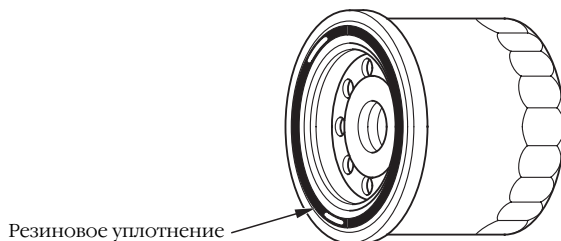
3. С помощью специального ключа для фильтра отверните масляный фильтр и дайте стечь остаткам масла. Сдайте использованный масляный фильтр в утилизацию.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

4. Нанесите тонкий слой моторного масла на резиновое уплотнительное кольцо нового масляного фильтра.



5. С помощью специального ключа и динамометрического ключа установите новый масляный фильтр и затяните его моментом:

**26 НМ**

При замене используйте только сертифицированный масляный фильтр Honda или масляный фильтр эквивалентного качества, предназначенный для данной модели мотоцикла. Использование неподходящего фильтра Honda или фильтра ненадлежащего качества может стать причиной выхода двигателя из строя.

6. Убедитесь, что уплотнительная шайба находится в хорошем состоянии и установите на место сливную пробку. Заменяйте уплотнительные шайбы каждый раз при замене масла или когда это необходимо.

Момент затяжки сливной пробки:

**29 НМ**

7. Залейте в картер моторное масло рекомендованного типа, примерно:

**3,9 л**

8. Установите на место пробку маслозаливного отверстия.
9. Запустите двигатель и дайте ему 3 - 5 минут поработать на холостом ходу.
10. Через 2 - 3 минуты после остановки двигателя убедитесь, что уровень масла, замеренный на вертикально стоящем на горизонтальной поверхности мотоцикле, находится на верхней отметке контрольного щупа. Убедитесь в отсутствии подтекания моторного масла.

---

## СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Рекомендуемые свечи зажигания:

Проверяемые параметры

CR7EH-9 (NGK) или U22FER9 (DENSO)

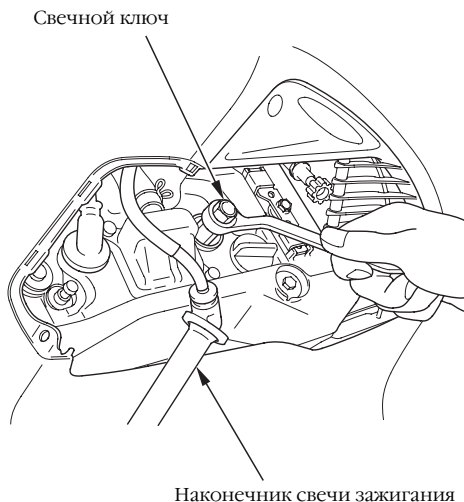
Для преимущественного использования на высокой скорости:

CR8EH-9 (NGK) или U24FER9 (DENSO)

### ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не используйте свечу зажигания с не рекомендованным калильным числом. Это может привести к выходу двигателя из строя.

1. Снимите сервисную крышку (см. стр. 88).
2. Снимите левую и правую верхние крышки (см. стр. 90)
3. Удалите загрязнения вокруг оснований свечей зажигания.
4. Снимите наконечники со свечей зажигания. Будьте осторожны, чтобы не повредить провода высокого напряжения при снятии наконечников.
5. Выверните свечи зажигания с помощью свечного ключа, имеющегося в прилагаемом комплекте инструментов.

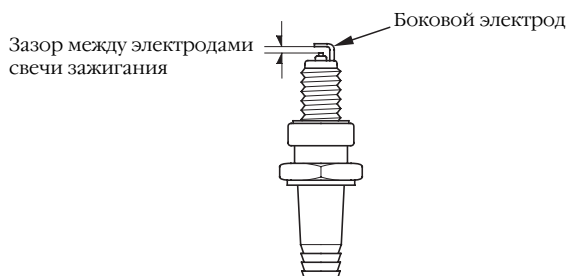


## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6. Осмотрите электроды и изолятор, убедитесь в отсутствии загрязнений, эрозии или отложений нагара. Если отмечена выраженная эрозия электродов или загрязнение, замените свечи зажигания. Очистите отложения или снимите влагу с помощью очистителя свечей или металлической щетки.
7. Проверьте зазор между электродами с помощью проволочного щупа. При необходимости регулировки зазора, выполняйте ее, осторожно подгибая боковой электрод.

Рекомендуемый зазор:

**0,8-0,9 мм**



8. Установите на место шайбу свечи, и, чтобы избежать перекоса, вручную заверните свечу на место.
9. Затяните свечу зажигания:
  - Если старая свеча в порядке: на 1/8 оборота после заворачивания рукой до упора.
  - При установке новой свечи ее затяжку следует проводить в два этапа, во избежание отворачивания:
    - а) Во-первых, затяните свечу:  
NGK: на 1/2 оборота после заворачивания рукой до упора.  
DENSO: на 1 оборот после заворачивания рукой до упора.
    - б) Далее ослабьте затяжку свечи.
    - в) Затем повторно доверните свечу:  
на 1/8 оборота после заворачивания рукой до упора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильно затянутая свеча может повредить двигатель. При недостаточной затяжке может быть повреждён поршень. При избыточной затяжке может быть повреждена резьба.

10. Установите на место наконечники свечей зажигания. Примите меры к незаземлению проводов и кабелей.
11. Установите на место верхние и сервисные крышки.

---

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

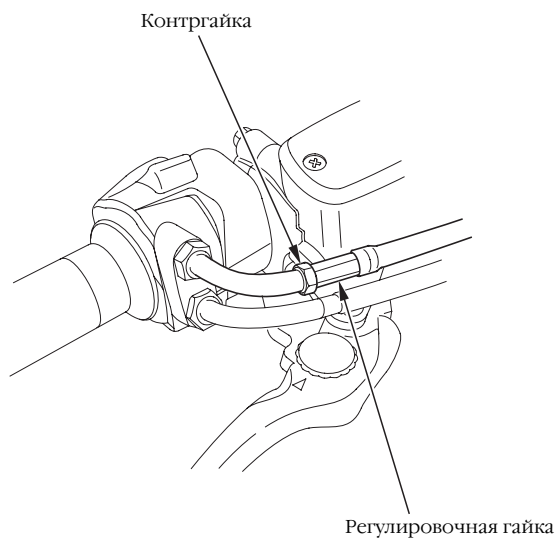
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

1. Убедитесь, что ручка управления дроссельной заслонкой плавно поворачивается от положения полностью открытой заслонки до положения полностью закрытой заслонки в обоих крайних положениях руля.
2. Измерьте свободный ход рукоятки управления дроссельной заслонкой на фланце рукоятки.

Нормальный свободный ход должен быть равен примерно:

**2 - 6 мм**

Для регулировки свободного хода ослабьте контргайку и поворачивайте регулятор.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЧАСТОТА ХОЛОСТОГО ХОДА

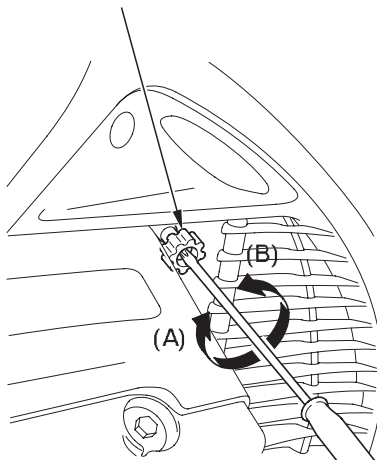
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Для точной регулировки частоты холостого хода двигатель должен быть прогрет до нормальной рабочей температуры. Для этого достаточно 10 минут движения мотоцикла с частыми остановками.

1. Прогрейте двигатель, включите нейтральную передачу и установите мотоцикл на центральную опору.
2. Отрегулируйте частоту холостого хода винтом ограничения угла закрытия дроссельной заслонки. Частота холостого хода при включенной нейтрали равна:

**1 000 ± 100 об/мин**

Винт ограничения угла закрытия дроссельной заслонки



- (A) Увеличение частоты  
(B) Уменьшение частоты

---

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

### Замена охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость должна заменяться дилером Honda, кроме случаев, когда владелец обладает необходимым инструментом, информацией по обслуживанию и технической квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.

Всегда добавляйте охлаждающую жидкость только в расширительный бачок. Не пытайтесь добавлять охлаждающую жидкость, открыв пробку радиатора.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Если снять пробку радиатора пока двигатель еще горячий, охлаждающая жидкость может выплеснуться и причинить серьезные ожоги.**

**Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать пробку радиатора.**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### МАСЛО ГЛАВНОЙ ПЕРЕДАЧИ

**Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.**

Заменяйте масло в главной передаче, как это указано в Регламенте технического обслуживания.

Заменяйте масло в главной передаче на прогретом двигателе, когда мотоцикл стоит вертикально на ровной твёрдой площадке, чтобы обеспечить полный и быстрый слив масла.

1. Установите мотоцикл на центральную опору на жёсткой ровной поверхности.
2. Для слива масла выверните крышку заливного отверстия и пробку сливного отверстия с уплотнительной шайбой.
3. После того как масло окончательно стечёт, убедитесь, что уплотнительная шайба сливной пробки находится в удовлетворительном состоянии и заверните сливную пробку. При необходимости замените уплотнительную шайбу. Установите на место сливную пробку.  
Момент затяжки сливной пробки: 20 Нм
4. Залейте в картер главной передачи масло рекомендованного типа, примерно:

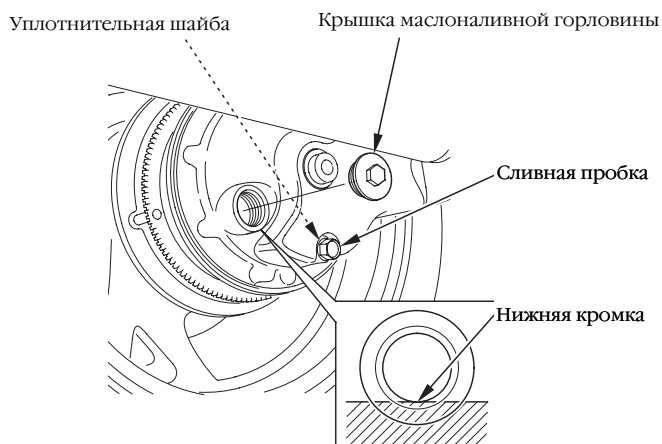
**155 см<sup>3</sup>**

Убедитесь, что уровень масла главной передачи находится чуть ниже нижней кромки контрольного отверстия.

5. Установите на место пробку маслозаливного отверстия.

**Рекомендуемая амортизационная жидкость:**

**Масло для гипоидных передач HYPOLID GEAR OIL SAE 80**



---

## **ПРОВЕРКА ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ**

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

1. Проверьте состояние узла передней вилки, нажав на рычаг переднего тормоза и интенсивно качая вилку вверх и вниз за руль. Подвеска должна работать плавно, и не должна иметь следов подтекания рабочей жидкости.
2. Подшипники рычага задней подвески следует проверять, энергично толкая край заднего колеса, когда мотоцикл стоит на центральной опоре. Наличие люфта указывает на чрезмерный износ подшипников.
3. Внимательно проверьте детали крепления передней и задней подвески, убедившись в том, что они плотно затянуты.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### БОКОВОЙ УПОР

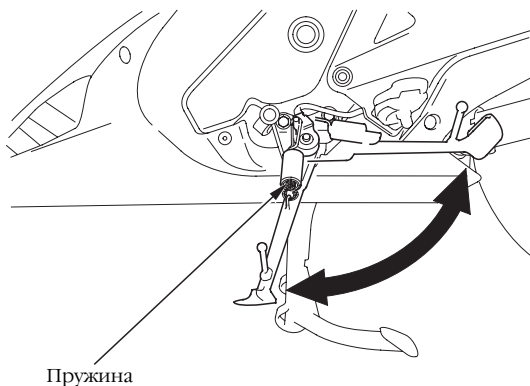
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Выполните следующие операции обслуживания в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

#### Проверка функционирования:

- Убедитесь в отсутствии повреждений и потери упругости пружины, проверьте, насколько свободно перемещается упор.
- Проверьте работу системы выключения зажигания при установленном боковом упоре:
  1. Сядьте в седло мотоцикла, поднимите боковой упор и включите нейтраль в коробке передач.
  2. Запустите двигатель и, нажав рычаг сцепления, включите передачу в коробке передач.
  3. Опустите боковой упор. Двигатель должен остановиться, как только вы опустите боковой упор.

Если система бокового упора не работает как было описано выше, обратитесь к официальному дилеру Honda для ремонта.



---

## **СНЯТИЕ КОЛЕСА**

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

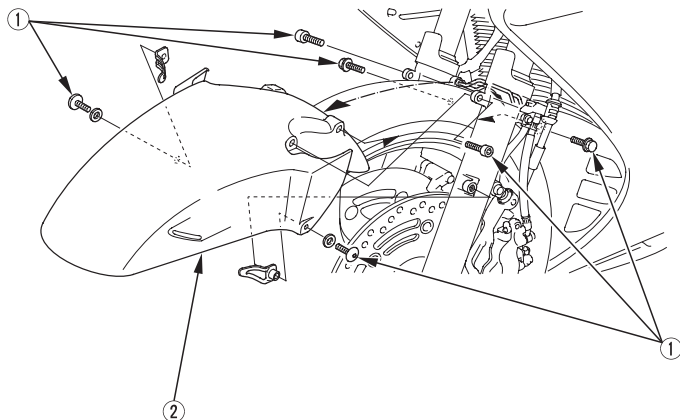
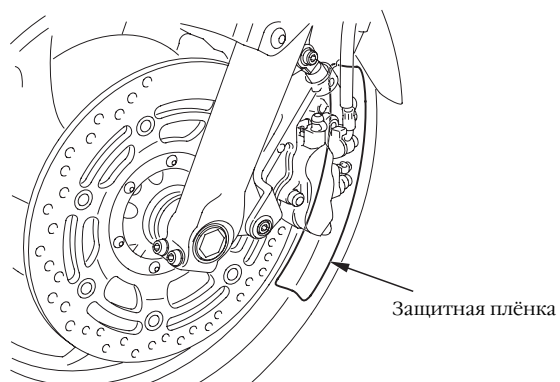
### **Снятие переднего колеса**

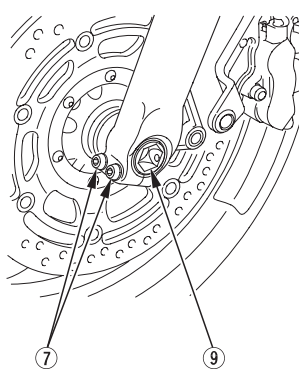
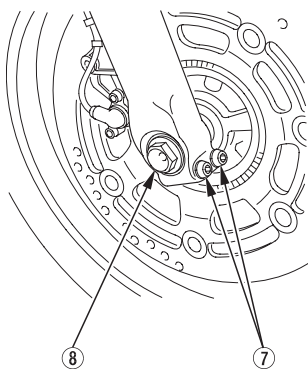
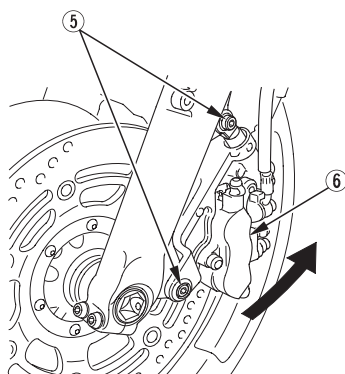
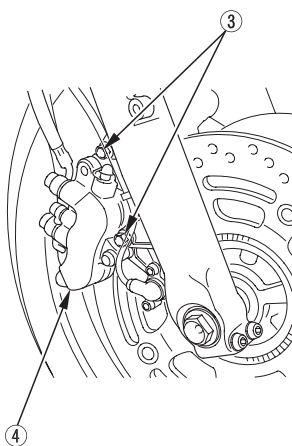
Рекомендуется снятие колеса поручать сотрудникам официальных дилерских центров Honda или другим квалифицированным механикам. Не пытайтесь снимать колесо самостоятельно. Для снятия колеса необходимы технические навыки и профессиональный инструмент.

1. Установите мотоцикл на твердой ровной поверхности.
2. Приподнимите переднее колесо над опорной поверхностью, разместив под двигателем опорный блок, избегая его контакта с выхлопной трубой и передним нижним кожухом.
3. Снимите детали в последовательности, приведённой на изображении.
  - Снимая и устанавливая колесо, будьте осторожны, чтобы не повредить датчик и ротор датчика антиблокировочной системы.
  - Чтобы не повредить тормозной шланг, подвесьте суппорт так, чтобы он не висел на тормозном шланге. Не перекручивайте тормозной шланг. Не допускайте попадания смазки, масла или грязи на тормозной диск и тормозные колодки. Любое загрязнение может вызвать ухудшение тормозных свойств и ускорить износ тормозных колодок после сборки.
  - Не нажимайте рычаг и педаль тормоза при снятом с мотоцикла колесе. Иначе поршни суппорта будут выдавлены из цилиндров. Результатом станет потеря тормозной жидкости. Если это произойдёт, тормозную систему придётся ремонтировать. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Моменты затяжки указаны на стр. 108. Покройте переднее колесо с обеих сторон защитной плёнкой или чем-либо подобным. Числа указывают последовательность разборки.





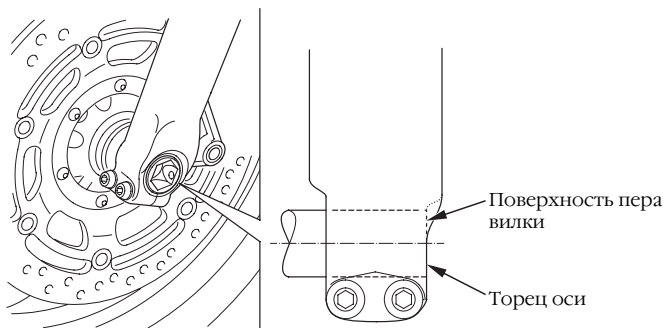
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### Установка:

1. Производите сборку, выполняя операции в обратном порядке.

- Поместите переднее колесо между перьями вилки и вставьте с левой стороны ось через левое перо вилки и ступицу колеса.
- Выверните торец оси заподлицо с поверхностью пера вилки.
- Чтобы не повредить тормозные колодки во время установки колеса, будьте внимательны, заводя тормозной диск между колодок.



2. Установите болты и затяните рекомендованным моментом: осевой болт:

**79 Нм**

крепежные болты правого суппорта:

**31 Нм**

крепежные болты левого суппорта:

**31 Нм**

3. Измерьте при помощи 0,7-миллиметрового щупа зазор с каждой стороны между тормозным диском и держателем тормозного суппорта.

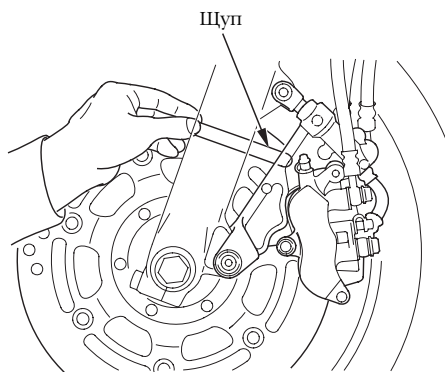
- Если щуп проходит свободно, выньте его и затяните стяжные болты оси предписанным моментом затяжки:

**22 Нм**

- Если щуп не проходит свободно, ослабьте левый стяжной болт оси и потяните левое перо вилки наружу или нажмите его внутрь для регулировки зазора. Затем затяните стяжные болты оси предписанным моментом.

---

Неправильно выставленный зазор между диском и держателем тормозного суппорта может привести к повреждению тормозных дисков и ухудшению эффективности торможения.



4. После установки переднего колеса нажмите на рычаг тормоза И педаль тормоза несколько раз, а затем перепроверьте зазор между обоими дисками и держателями тормозных суппортов. Не эксплуатируйте мотоцикл с неправильно выставленным зазором.

- Отпустите рычаг и педаль тормоза и проверьте, насколько свободно вращается колесо. Если свободное вращение колеса не обеспечено, или тормозные колодки трутся по диску, перепроверьте колесо.
- После установки колеса нажмите на рычаг тормоза И педаль тормоза несколько раз, пока не почувствуете сопротивление. Сопротивление должно ощущаться КАК от рычага, ТАК и от педали, поскольку данный мотоцикл оснащён двойной комбинированной тормозной системой.
- Перед поездкой убедитесь в нормальной работе тормозной системы.

5. Удалите защитную плёнку с переднего колеса.

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.

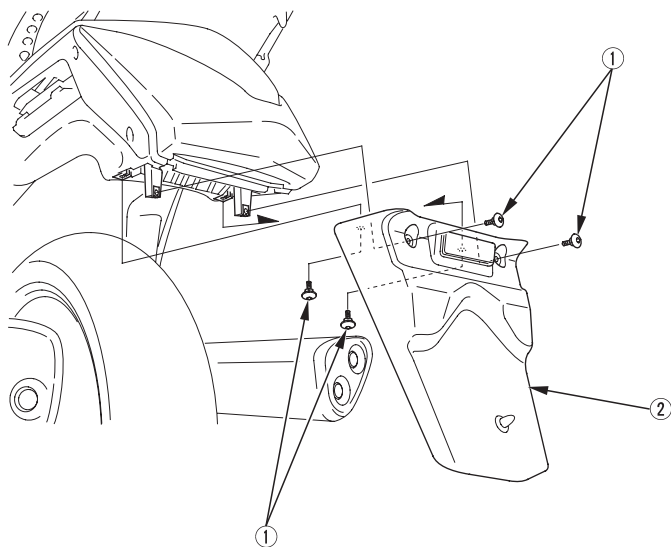
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

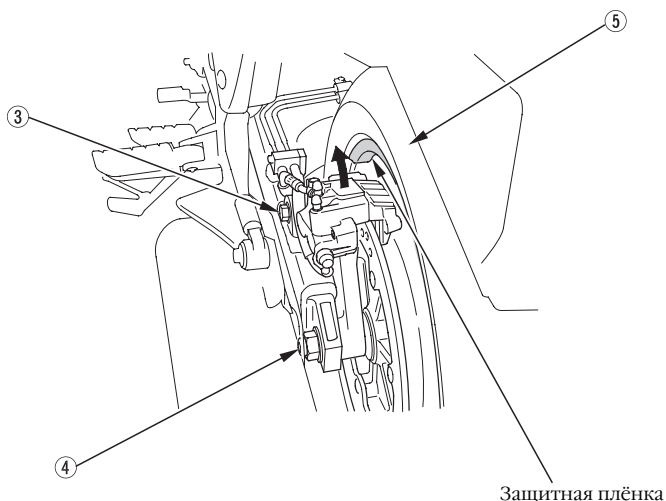
---

### Снятие заднего колеса

Рекомендуется снятие колеса поручать сотрудникам официальных дилерских центров Honda или другим квалифицированным механикам. Не пытайтесь снимать колесо самостоятельно. Для снятия колеса необходимы технические навыки и профессиональный инструмент.

1. Установите мотоцикл на его центральную опору на жёсткой ровной поверхности.
2. Снимите детали в последовательности, приведённой на изображении.
  - Не допускайте попадания смазки, масла или грязи на тормозной диск и на тормозные колодки. Любое загрязнение может вызвать ухудшение тормозных свойств и ускорить износ тормозных колодок после сборки.
  - Снимая и устанавливая колесо, будьте осторожны, чтобы не повредить датчик и ротор датчика антиблокировочной системы.





Установка:

1. Производите сборку, выполняя операции в обратном порядке.
2. Затяните колёсные гайки с требуемым моментом.

**108 Нм**

Затяните стяжной болт заднего суппорта рекомендованным моментом:

**69 Нм**

3. После установки колеса несколько раз нажмите на педаль тормоза и затем проверьте, свободно ли вращается колесо. Если свободное вращение колеса не обеспечено, или тормозные колодки трутся по диску, перепроверьте колесо.
4. Нажмите на педаль тормоза и проверьте работу тормозов.
5. Проведите проверку тормозной системы (стр. 113).

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Износ тормозных колодок зависит от интенсивности торможения, манеры вождения мотоцикла и дорожных условий. (Обычно колодки изнашиваются быстрее на мокрых и грязных дорогах.) Проверяйте состояние тормозных колодок при каждом периодическом техническом обслуживании (стр. 83).

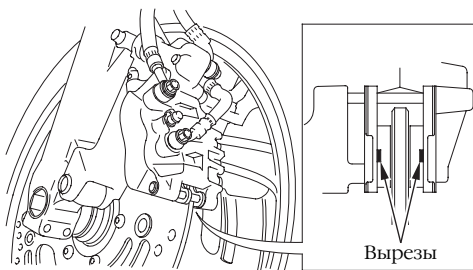
### Передний тормоз

Всегда проверяйте каждую колодку как на правом, так и на левом тормозных суппортах.

Проверьте вырезы в каждой тормозной колодке.

Если степень износа какой-либо из колодок равна глубине выреза, замените обе тормозные колодки комплектом. В этом случае обратитесь к официальному дилеру Honda.

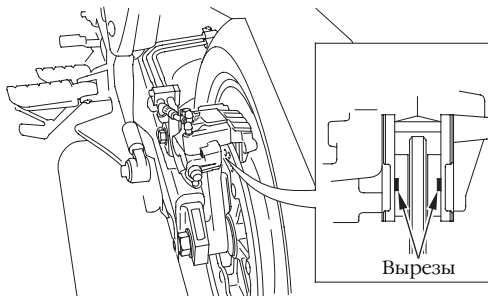
На изображении показана левая сторона, правая выглядит подобным образом.



### Задний тормоз

Проверьте вырезы в каждой тормозной колодке.

Если степень износа какой-либо из колодок равна глубине выреза, замените обе тормозные колодки комплектом. В этом случае обратитесь к официальному дилеру Honda.



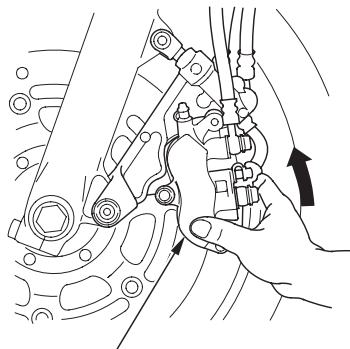
---

## ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

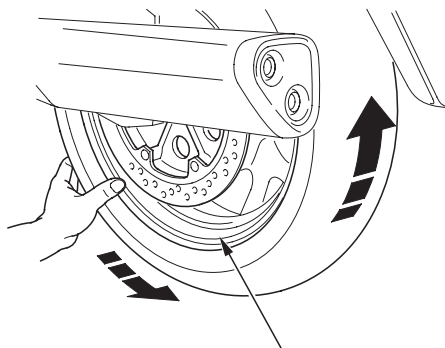
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Проверьте тормозную систему следующим образом:

1. Установите мотоцикл на его центральную опору, остановите двигатель и включите нейтральную передачу.
2. Медленно вращая заднее колесо, переместите левый суппорт в сборе кверху. Если колесо остановится, то тормозная система исправна. Если колесо не останавливается, обратитесь к официальному дилеру Honda.



Левый суппорт в сборе



Заднее колесо

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

На данном мотоцикле применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея, которая не нуждается в проверке уровня электролита или доливке дистиллированной воды. Если аккумуляторная батарея разряжена и/или имеет место подтекание электролита, затруднённый запуск или другие проблемы, связанные с электричеством, обратитесь к официальному дилеру Honda.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На данном мотоцикле применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея. Снятие полосы, закрывающей пробки, может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

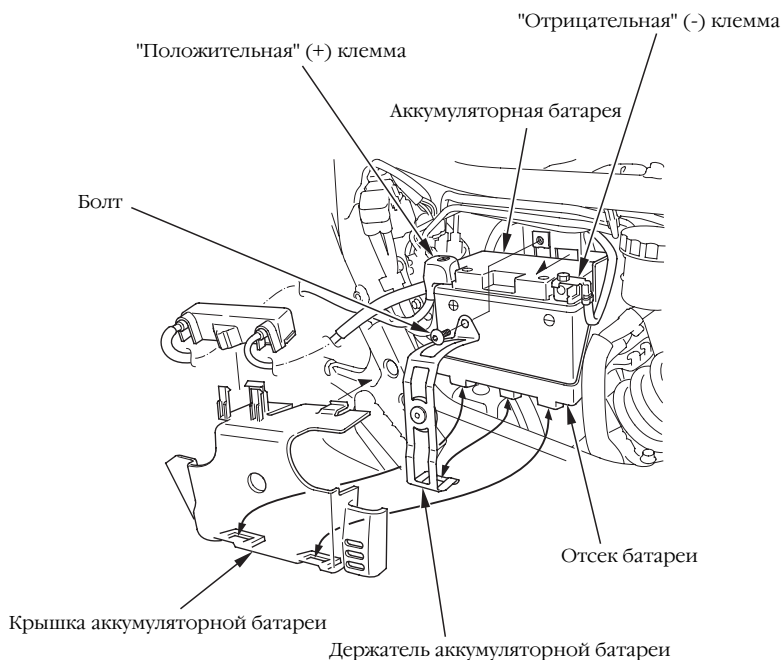
**Аккумуляторная батарея при работе выделяет взрывоопасный водород. Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьёзных травм.**

**При работах с аккумуляторной батареей следует надевать защитную одежду, защитить лицо или доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.**

Аккумуляторная батарея размещена в отсеке батареи за правым боковым кожухом.

Снятие:

1. Выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (ВЫКЛ).
2. Снимите правый кожух (стр. 88).
3. Снимите аккумуляторную батарею.
4. Сначала отсоедините "отрицательную" (-) клемму аккумуляторной батареи.
5. Открутите болт и снимите кронштейн держателя аккумуляторной батареи.
6. Отсоедините "положительную" (+) клемму аккумуляторной батареи.
7. Извлеките аккумуляторную батарею из отсека.



Установка:

1. Установка производится в порядке, обратном снятию.  
Подключая аккумуляторную батарею, сначала необходимо присоединить клемму к положительному выводу (+), а затем - к отрицательному выводу (-) батареи.
2. Проверьте надежность затяжки всех болтов и соединений.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Если имеет место частое перегорание предохранителя, это обычно указывает на наличие короткого замыкания или перегрузки в системе электрооборудования. Для выполнения этого ремонта обратитесь к официальному дилеру Honda.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается использовать предохранители, отличающиеся по номинальному току от штатных. Это может привести к серьёзной неисправности системы электрооборудования, к возгоранию, опасному выключению всего освещения или потере мощности двигателя.

#### Рекомендованные предохранители:

Главный предохранитель А: 30 А

Главный предохранитель В: 65 А

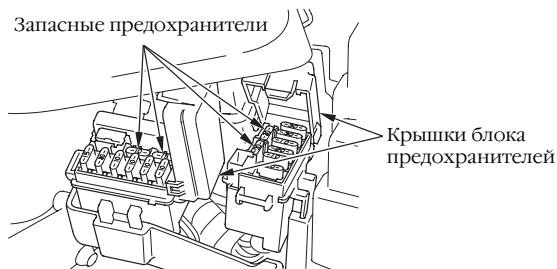
Плавкие предохранители различных цепей: 30 А, 20 А, 15 А, 10 А

Блок предохранителей (с запасными предохранителями) расположен за левым боковым кожухом.

Главный предохранитель расположен за правым боковым кожухом.

#### Плавкие предохранители различных цепей:

1. Перед проверкой или заменой предохранителей выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (ВЫКЛ), чтобы избежать риска короткого замыкания.
2. Снимите левый кожух (см. стр. 88).
3. Откройте крышку блока предохранителей.

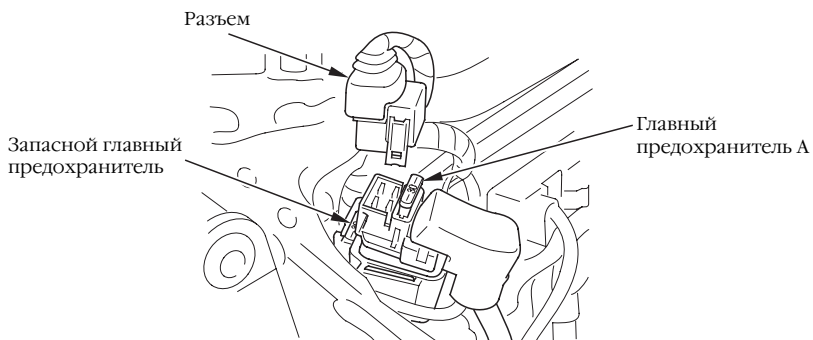


4. Извлеките перегоревший предохранитель из держателя с помощью пинцета, входящего в комплект инструментов. Если перегорел главный предохранитель, замените его на новый. Запасной предохранитель находится в блоке предохранителей.
5. Закройте крышку блока предохранителей и установите левый кожух.

---

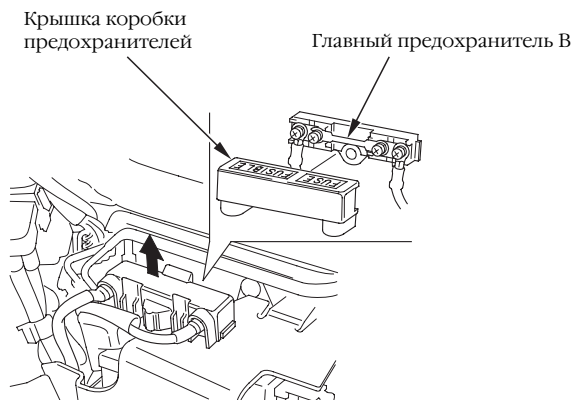
#### Главный предохранитель А:

1. Снимите правый кожух (стр. 88).
2. Отсоедините колодку разъёма электромагнитного выключателя стартера. Извлеките перегоревший предохранитель и установите новый предохранитель.
3. Запасной предохранитель находится за электромагнитным выключателем стартера.
4. Присоедините колодку разъёма и установите на место правый кожух.



#### Главный предохранитель В:

1. Снимите правый кожух (стр. 88).
  2. Снимите крышку блока предохранителей.
  3. Ослабьте винты, затем замените предохранитель.
- После замены предохранителя замените винты.  
Установите на место крышку блока предохранителей и правый кожух.



## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

### **ЗАМЕНА ЛАМП**

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 81.

Лампа прибора освещения нагревается до высокой температуры при включенном освещении и остается горячей в течение некоторого времени после выключения освещения. Дайте лампе остыть, прежде чем работать с ней.

Не прикасайтесь пальцами к колбе лампы фары, поскольку образование жировых пятен на поверхности лампы может вызвать её повреждение.

При замене лампы наденьте чистые перчатки.

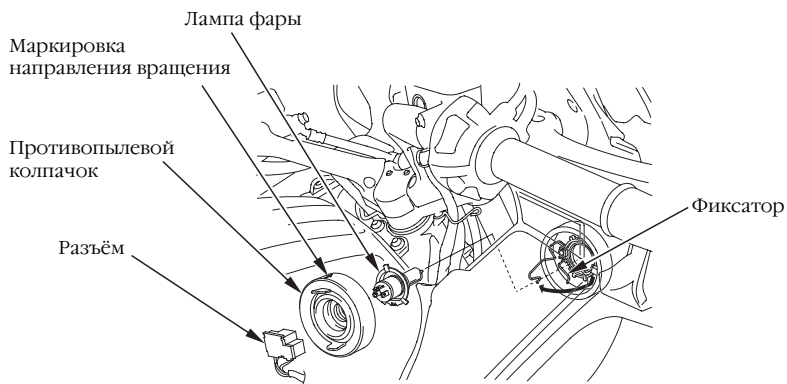
Если вы касались колбы лампы голыми пальцами, протрите ее ветошью, смоченной в спирте, чтобы предотвратить быстрый выход лампы из строя.

- Не забудьте выключить зажигание при замене лампы.
- Не используйте отличающиеся от рекомендованных лампы.
- После установки новой лампы проверьте, как работает прибор освещения.

---

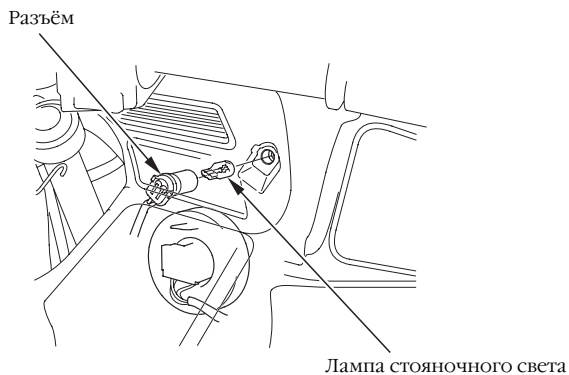
## Лампа фарты

1. Отсоедините разъем.
2. Снимите противопылевой колпачок.
3. Нажмите на фиксатор и извлеките лампу.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.
  - Установите противопылевой колпачок, ориентируя его стрелку вверх.



## Лампа стояночного фонаря

1. Снимите внутренний обтекатель (стр. 89).
2. Вытяните и извлеките патрон лампы стояночного света.
3. Вытяните лампу, не поворачивая её.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

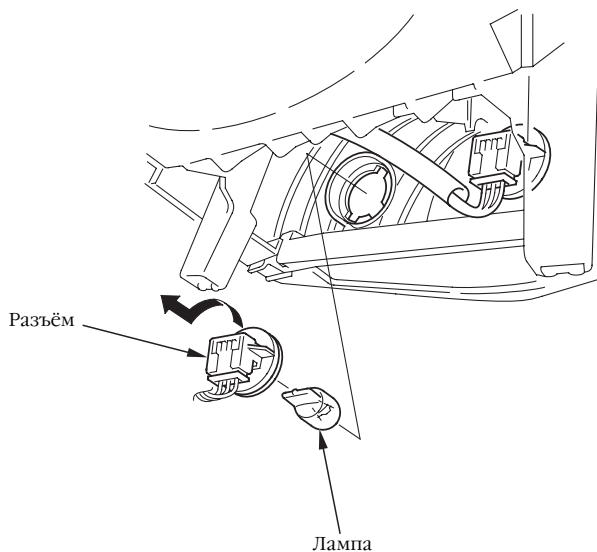


## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### Лампы стоп-сигнала и заднего фонаря

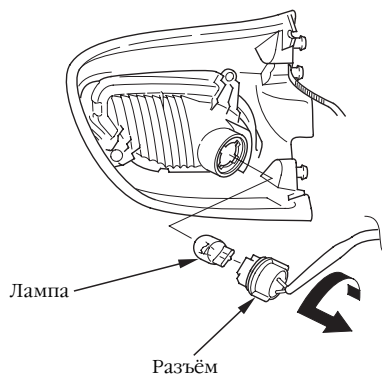
1. Снимите заднее крыло (см. стр. 110).
2. Поверните гнездо приблизительно на 90° против часовой стрелки и потяните на себя.
3. Вытяните лампу, не поворачивая её.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.



---

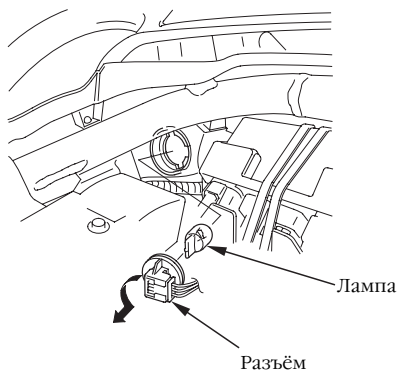
### Лампы передних указателей поворота

1. Снимите кожух зеркала (стр. 64).
2. Поверните гнездо приблизительно на 90° против часовой стрелки и потяните на себя.
3. Вытяните лампу, не поворачивая её.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.



### Лампы задних указателей поворота

1. Снимите седло (см. стр. 55).
2. Поверните гнездо приблизительно на 90° против часовой стрелки и потяните на себя.
3. Вытяните лампу, не поворачивая её.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.



## УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

---

### УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

Регулярно очищайте мотоцикл от грязи, чтобы обеспечить защиту окрашенных поверхностей и своевременно обнаруживать повреждение деталей, износ, утечки масла, охлаждающей жидкости и тормозной жидкости.

Не используйте очистители, которые не предназначены для окрашенных поверхностей мотоциклов и автомобилей.

Они могут содержать жёсткие очищающие компоненты и химические растворители, которые способны повредить металл, окрашенные поверхности и пластиковые детали мотоцикла.

Дайте двигателю и системе выпуска остыть.

Оставляйте мотоцикл в затенённых местах. Мойка мотоцикла под прямыми лучами солнца может вызвать выгорание краски, поскольку капли воды усиливают действие солнечных лучей. Также весьма вероятно образование пятен, так как вода высыхает на поверхности раньше, чем вы вытрете её.

Не рекомендуется использовать струю воды под высоким давлением, обычную для коммерческих моек.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Струя воды под высоким давлением или сжатый воздух могут повредить некоторые детали мотоцикла.

---

### **Мойка мотоцикла**

1. Тщательно смойте грязь с мотоцикла слабой струей холодной воды.
2. Промойте мотоцикл холодной водой с губкой или мягкой тканью. Избегайте направлять струю воды на выпускное отверстие глушителя и электрические компоненты.
3. Очистите пластмассовые детали мотоцикла с помощью ткани или губки, смоченных в водном растворе мягкого моющего средства. Аккуратно протрите загрязненные поверхности, обильно ополаскивая их чистой водой. Предохраняйте поверхности мотоцикла от контакта с тормозной жидкостью или химическими растворителями. Они могут повредить пластик и окрашенные поверхности.

Внутренняя поверхность рассеивателей фар может помутнеть сразу же после мытья мотоцикла. Влага, конденсирующаяся на внутренней поверхности рассеивателя, постепенно исчезнет при включении фары в режиме дальнего света. При включении фары необходимо, чтобы двигатель работал.

4. После очистки тщательно промойте мотоцикл большим количеством чистой воды. Остатки сильнодействующих моющих средств могут вызвать коррозию металлических деталей.
5. Протрите мотоцикл, запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут.
6. Перед поездкой на мотоцикле проверьте, как работают тормоза. Для восстановления нормальной работы тормозов может понадобиться произвести несколько циклов торможений.

Эффективность торможения может временно снизиться сразу после мойки мотоцикла.

Поэтому будьте готовы к увеличению тормозного пути, чтобы избежать вероятной аварии.

## УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

---

### **Уход за лакокрасочным покрытием**

После мытья мотоцикла рекомендуется использовать имеющиеся в продаже моющие и полировочные спреи или качественную жидкую или кремообразную полировочную пасту в качестве последней операции ухода. Используйте только полировочные пасты, не содержащие абразива и предназначенные для мотоциклов или автомобилей. Применяйте полировочную пасту или воск в соответствии с инструкцией на их упаковке.

### **Очистка мотоцикла от дорожной соли**

Соль, содержащаяся в средствах борьбы с гололедицей, которые разбрызгиваются на дорогах в зимнее время, и морская вода могут стать причиной коррозии.

Промойте мотоцикл, как указано ниже, после поездки в таких условиях.

1. Промойте мотоцикл холодной водой (стр. 123).

Не используйте теплую воду.

Она усиливает воздействие соли.

2. Просушите мотоцикл и металлические поверхности, обработанные защитным воском.

### **Очистка матовых окрашенных поверхностей**

Обильно используя воду, промойте матовые окрашенные поверхности мягкой тканью или губкой. Просушите мягкой сухой ветошью.

Используйте нейтральные моющие средства для очистки матовых окрашенных поверхностей.

Не применяйте средства, содержащие воск.

---

### **Уход за окрашенными колёсами из алюминиевого сплава**

Алюминий может корродировать после контакта с грязью, землёй и дорожной солью. Очищайте колёса после проезда по любому из этих веществ. Используйте влажную губку и мягкое моющее средство. Исключите использование жёстких щёток, металлических губок или очистителей, содержащих абразивные или химические составы.

После мытья сполосните обильно водой и протрите насухо чистой тканью.

### **Уход за выхлопной трубой и глушителем**

Выхлопная труба и глушитель изготовлены из нержавеющей стали, но могут покрыться пятнами под воздействием грязи и пыли.

Для удаления грязи и пыли используйте влажную губку и жидкий кухонный абразив, затем сполосните чистой водой. Вытрите замшей или мягкой салфеткой. При необходимости удалите пятна побежалости при помощи продаваемых тонкодисперсных составов. Затем ополосните, как после удаления грязи и пыли.

### **Очистка ветрозащитного щитка**

Обильно используя воду, промойте ветровой щиток мягкой тканью или губкой. (Исключите использование на ветровом стекле моющих средств или химических очистителей любого рода.) Просушите мягкой сухой ветошью.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы исключить возможное появление царапин или других повреждений, используйте для мытья ветрового щитка мягкую ткань или губку.

Для мытья сильно загрязнённого ветрового щитка используйте разведённое нейтральное моющее средство с губкой и большим количеством воды. Тщательно смойте все следы моющего средства.

(Остатки моющего средства могут вызвать растрескивание щитка.)

Если трещины не могут быть устранены и затрудняют обзор, стекло подлежит замене.

Не допускайте попадания на ветровое стекло или его окантовку электролита аккумуляторной батареи, тормозной жидкости или иных химических кислот. Они могут повредить пластик.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ МОТОЦИКЛА

Продолжительное хранение, как, например, в зимнее время, требует выполнения специальных подготовительных работ, чтобы уменьшить отрицательный эффект длительного хранения. Кроме этого, если необходимо провести ремонт, его следует выполнить ДО постановки мотоцикла на хранение. Иначе к тому времени, когда наступит время снова пользоваться мотоциклом, вы можете забыть про этот ремонт.

### ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА

1. Замените масло в двигателе и масляный фильтр.
2. Убедитесь, что система охлаждения заполнена 50-процентным раствором антифриза.
3. Заправьте топливный бак. Надежно закройте крышку топливозаливной горловины бака.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Бензин исключительно огнеопасен и взрывоопасен. При неосторожной работе с бензином вы можете получить ожоги или серьёзные травмы.**

- Остановите двигатель и не приближайтесь к топливу с источниками тепла, искр и открытого пламени.
- Производите заправку топливом только на свежем воздухе.
- В случае пролива немедленно соберите пролитый бензин.

4. Для предотвращения образования коррозии в цилиндрах выполните следующее:
  - Снимите наконечники со свечей зажигания. С помощью липкой ленты или шпагата прикрепите наконечники к любой пластиковой детали на удалении от свечей зажигания.
  - Выверните свечи зажигания из двигателя и положите их в безопасном месте. Не соединяйте свечи зажигания с их наконечниками.
  - Залейте в каждый цилиндр по 15 - 20 см<sup>3</sup> чистого моторного масла и закройте гнезда свечей зажигания кусками ткани.
  - Проверните вал двигателя несколько раз, чтобы распределить масло по внутренней поверхности цилиндров.
  - Вверните свечи зажигания и установите на место их наконечники.

- 
5. Снимите аккумуляторную батарею. Храните ее в месте, защищенном от минусовых температур и прямого солнечного света.  
Раз в месяц подзаряжайте аккумуляторную батарею в медленном режиме.
  6. Вымойте и просушите мотоцикл. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики. Нанесите на хромированные поверхности смазку, предохраняющую от коррозии.
  7. Доведите давление воздуха в шинах до штатного значения. Установите мотоцикл на подставки, чтобы оба колеса оказались вывешенными.
  8. Укройте мотоцикл (не используйте пластик или другие материалы, покрытые плёнкой) и установите его в месте, защищённом от влажности с минимумом суточного перепада температур.  
Не храните мотоцикл в месте, куда попадает прямой солнечный свет.

### **РАСКОНСЕРВАЦИЯ МОТОЦИКЛА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ**

1. Раскройте мотоцикл и очистите его.
2. Если после консервации мотоцикла прошло более 4 месяцев, замените моторное масло.
3. При необходимости зарядите аккумуляторную батарею. Установите аккумуляторную батарею.
4. Если мотоцикл хранился более двух месяцев обратитесь к официальному дилеру Honda для слива и замены бензина.
5. Проверьте уровень масла главной передачи, добавив рекомендованное масло для главной передачи при необходимости. Заменяйте масло в главной передаче, как это указано в Регламенте технического обслуживания.
6. Проведите полный осмотр мотоцикла перед поездкой (стр. 69).  
Проведите пробную поездку на мотоцикле на малой скорости в безопасном месте, в стороне от дорожного движения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

### РАЗМЕРЫ

|                   |                                                                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Габаритная длина  | 2270 мм                                                                                            |
| Габаритная ширина | 860 мм                                                                                             |
| Габаритная высота | 1390 мм (В нижнем положении)<br>1575 мм (Электрическая направляющая находится в верхнем положении) |
|                   | 1630 мм (В верхнем положении)                                                                      |
| Колёсная база     | 1490 мм                                                                                            |

### ЗАПРАВОЧНЫЕ ЁМКОСТИ

|                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Моторное масло                         |                          |
| - После разборки                       | 4,7 л                    |
| - После замены масляного фильтра       | 3,9 л                    |
| - При замене масла                     | 3,6 л                    |
| Масло в главной передаче               |                          |
| - При замене масла                     | 155 см <sup>3</sup>      |
| Топливный бак                          | 29 л                     |
| Заправочная ёмкость системы охлаждения | 3,5 л                    |
| Пассажировместимость                   | Водитель и один пассажир |
| Максимальная грузоподъёмность          | 196 кг                   |

### ДВИГАТЕЛЬ

|                                              |                                   |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Диаметр цилиндра X ход поршня                | 78 X 66 мм                        |
| Степень сжатия                               | 10,8                              |
| Рабочий объем                                | 1261 см <sup>3</sup>              |
| Номинальное значение (DENSO)                 | CR7EH-9 (NGK) или U22FER9         |
| Для продолжительной езды на высокой скорости | CR8EH-9 (NGK) или U24FER9 (DENSO) |
| Зазор между электродам свечей зажигания      | 0,8 - 0,9 мм                      |

Минимальная частота холостого хода 1 000 ± 100 об/мин

Зазор в клапанном механизме  
(на холодном двигателе) Впуск: 0,16 мм  
Выпуск: 0,25 мм

---

## **ШАССИ И ПОДВЕСКА**

|                                      |                                                                     |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Угол продольного наклона вилки       | 26°00'                                                              |
| Вылет                                | 98 мм                                                               |
| Размерность шины,<br>переднее колесо | 120/70ZR18M/C (59W)<br><br>BRIDGESTONE BT020F F<br>DUNLOP D220FST L |
| Размерность шины, заднее колесо      | 170/60ZR17M/C (72W)<br>BRIDGESTONE BT020R F<br>DUNLOP D220ST L      |
| Тип шин                              | Радиальные, бескамерные                                             |

## **ТРАНСМИССИЯ**

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Первичная понижающая ступень   | 1,785 |
| Передаточное число: 1 передача | 2,571 |
| 2-ая передача                  | 1,722 |
| 3-я передача                   | 1,285 |
| 4-ая передача                  | 1,041 |
| 5-ая передача                  | 0,862 |
| Вторичная понижающая ступень   | 0,925 |
| Главная передача               | 2,833 |

## **ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ**

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Аккумуляторная батарея | 12 В, 11 А-ч          |
| Генератор              | 0,6 кВт / 5000 об/мин |

## **ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ**

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Фара                             | 12 В 60/55 Вт |
| Задний фонарь/стоп-сигнал        | 12 В 21/5 Вт  |
| Указатель поворота<br>(передний) | 12 В - 21 Вт  |
| (задняя сторона)                 | 12 В - 21 Вт  |
| Стояночный фонарь                | 12 В - 5 Вт   |

## **ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ**

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Главный предохранитель А | 30 А                   |
| Главный предохранитель В | 65 А                   |
| Другие предохранители    | 30 А, 20 А, 15 А, 10 А |

## КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР

---

Данный мотоцикл оснащён каталитическим нейтрализатором.

Каталитический нейтрализатор содержит редкие металлы, которые служат катализаторами, ускоряя химические реакции преобразования отработавших газов без воздействия на металлы.

Каталитический нейтрализатор воздействует на HC, CO и NOx. При замене каталитического нейтрализатора новый агрегат должен быть оригинальным изделием Honda или эквивалентным ему по типу и качеству.

Каталитический нейтрализатор должен работать при высокой температуре, чтобы химические реакции протекали нормально. При этом любые горючие материалы, оказавшиеся рядом с каталитическим нейтрализатором, могут воспламениться.

Останавливайте мотоцикл в стороне от высокой травы, сухих листьев и других горючих материалов.

Неисправный каталитический нейтрализатор увеличивает выброс токсичных веществ в атмосферу и может ухудшить эффективность работы двигателя. Для защиты каталитического нейтрализатора мотоцикла следуйте следующим рекомендациям.

- Всегда используйте неэтилированный бензин. Даже небольшое количество этилированного бензина может засорить металлы каталитического нейтрализатора, сделав его работу неэффективной.
- Правильно регулируйте двигатель.
- Проводите диагностику мотоцикла, заменяя узлы, вызывающие нарушение сгорания топлива, выстрелы в карбюратор, перебои в работе двигателя и другие нарушения в работе.